MÅNDAG

Nya Åland

22 FEBRUARI 2010 NR 35 PRIS 2,00 €

Eleganta Tyche rustas upp

KULTUR. Entusiasterna i föreningen Ålands trämotorbåtar tar sig an ett båthistoriskt projekt. Den eleganta Tyche skall renoveras och dokumenteras.

Föreningens ordförande **Tom Palén** säger till Nyan att det blir ett talkoprojekt öppet för alla intresserade.

SIDAN 9

Tidigare lagtingsledamot dömd för tjuvjakt på fågel

NYHETER. En tidigare lagtingsledamot och hans kamrat, båda män i 70-årsåldern, har dömts för att ha skjutit nio alfåglar och en ejder den första maj i fjol trots att de hade tillstånd att skjuta bara två alfåglar var.

De jagade sjöfågel vid Trutgrunden i Lemland när sjöbevakningens och polisens gemensamma övervakningsgrupp kom till platsen och granskade deras tillstånd och fångst. Ingen av jägarna erkände då att de hade skjutit de fåglar som hittades några meter från deras skytteplats utan de sa sig tro att någon annan varit där före dem.

Jägarnas vapen och patroner beslagtogs. Den tidigare lagtingsmannen erkände i förhöret den 2 maj att han gjort sig skyldig till jaktbrott Också den andre mannen erkände senare jaktbrottet.

Tingsrätten konstaterar i domen att det bara finns ett tidigare jaktbrott att jämföra med. Det tidigare brottet var allvarligare, är rättens slutsats.

Men det är tveksamt om domen vinner laga kraft. Åklagare **Jens-Erik Budd** anmäler troligen missnöje med domen på formella grunder.

SIDAN 3

K-märkt. Trähuset vid Torggatan 15 är byggt 1876 och tillbyggt 1897 och 1921. Foto: ERKKI SANTAMALA

Ägare vill slopa k-märkningen på anrikt hus

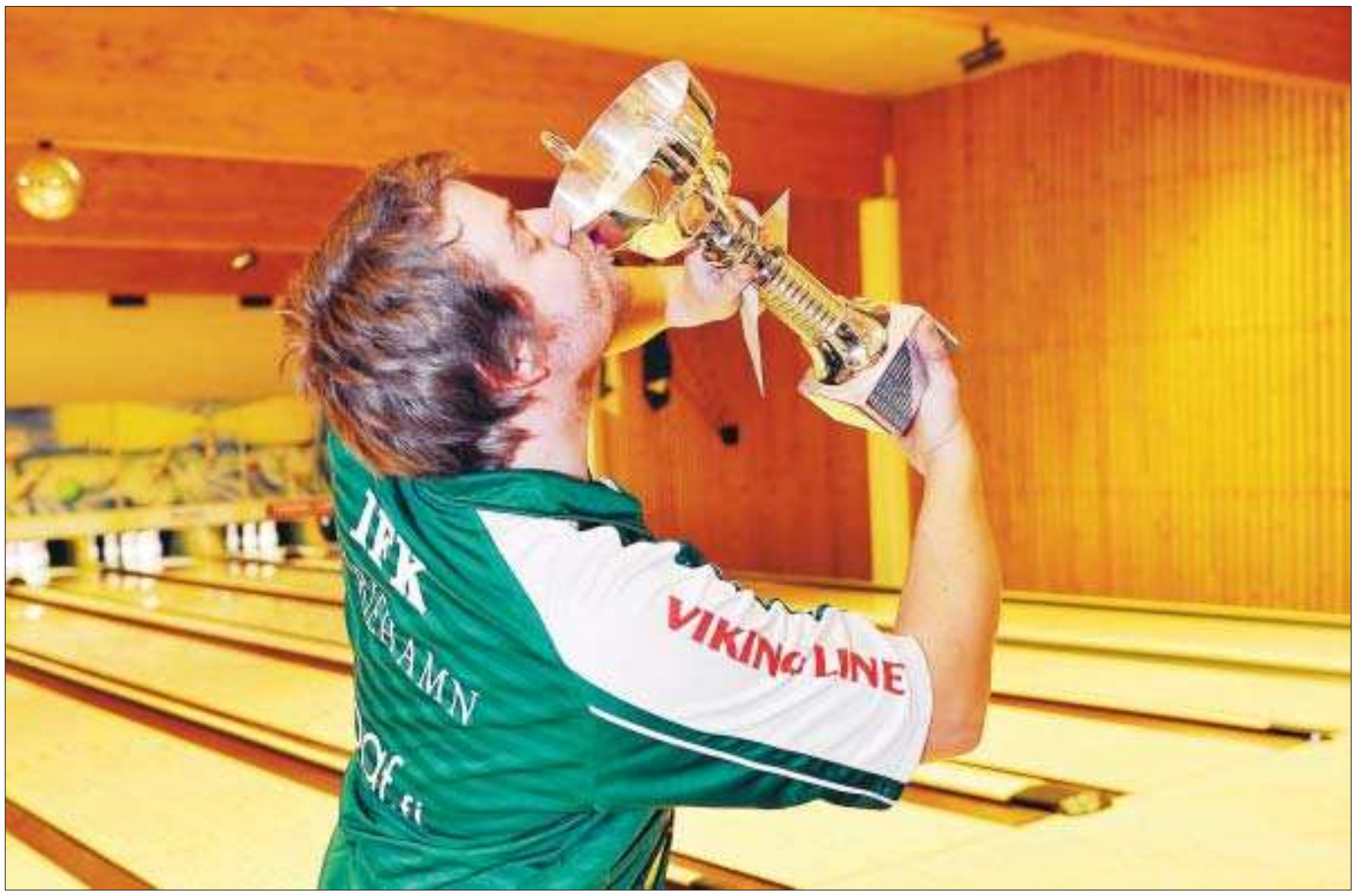
NYHETER. Ägarna till det kulturmärkta gatuhuset vid Torggatan 15, där bland andra Hillings konfektion och Blombergs blomsterhandel finns, vill ha tillstånd från Mariehamns stad att lyfta av k-märkningen i samband med att en ändring av stadsplanen planeras för andra tomter i kvarteret.

Stadsarktitekt **Sirkka Wegelius** påpekar att trähuset, vars äldsta del är byggd 1876 och bär Hilda Hongells signatur, har ett starkt skydd och är kulturhistoriskt mycket värdefullt.

– Det framgår inte av anhållan varför ägarna vill lyfta av k-märkningen, men det skulle vara en stor synd att riva huset, säger hon.

K-märkningen för huset är stark och tillåter rivning bara vid force majeure – alltså om huset brinner så illa att det inte kan räddas eller om det skulle vara så angripet av fukt, mögel eller röta att ingen kan vistas i det.

SIDAN 5



Nybliven mästare. För första gången var det IFK Mariehamns Oskar Mattsson som fick lyfta bucklan i bowlings-ÅM för herrar. Och han gjorde det efter storstilat spel där han till slut vann över klubbkamraten Kenneth Danielsson i finalen med 559 mot 419. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

”Äntligen är den min!”

SPORT. Det är en strålande glad **Oskar Mattsson** som kysser bucklan. En buckla han fick ta emot efter spel i världsklass. För efter hela 22 strikes av 24 möjliga i de två finalserierna i lördagens ÅM i bowling var titeln hans.

– I bland får man till sånt här spel, men tyvärr kommer det för sällan. Man skulle kunna säga att jag prickade formen lagom till OS, säger han.

SIDAN 14

Ålänningar mitt i ovädret på Madeira

NYHETER. **Anna Rydén** och **Bertil Karlsson** från Jomala Möckelö fanns bland dem som tvingades springa från vattenmassorna som översvämmade semesterön Madeira i lördags. Väl tillbaka på hotellet stod paret på balkongen och såg hur bilar och annat bråte flöt förbi på gatorna nedanför

– Så småningom steg vattnet fram till hotellet, men det hade en trappa upp så det kändes någorlunda säkert. Men det var väldigt obehagligt att inte veta hur högt vattnet skulle komma, säger Anna Rydén.

SIDAN 11

Wiss skrällde på FM

SPORT. Hanna Wiss stod för en rejäl skräll igår under inomhus-FM i friidrott för seniorer. På favoritsträckan 200 meter sprang elvarankade Wiss näst snabbast av alla och belönades därför med silvermedaljen.

SIDAN 18

familjen 6

”Fy fläsk!”
SÅ LYDER ETT AV SYLVI SUNDBÄCKS ROLIGA KRAFTUTTRYCK. MÖT HENNE I PRATSTUNDEN INFÖR 80-ÅRSDAGEN.

kultur 9

Isela Valve utkommer med en självbiografisk roman på PQR i mars.

folk 10

När Ytternäs skola hade programfest uppträdde **Linus Aldeborg** med en egenkomponerad låt.

åland 24 ikväll

Barnboksrecensioner inför Barnens litteraturdagar.

MILJÖMÄRKT

SPORTLOVSKAMERAN
FUJI Z33WP
Vattentät ner till 3 m!
149€

Dela med dig av dina bilder/minnen

Extra uppsättning bilder gratis på alla bildordrar fram till 28.2

GEFOTO
Gerhard's Foto Ab
www.gefoto.fi

TILLFÄLLET

- du inte får missa

1,50€

Bilborstar-4pack

19,20

Skruvmejselset 20 delar

1,50€

Olika Canvastavlor 15x20 cm

3-pack 3,80

Fingerfärg 3x150 ml

Förvaringsboxar

Från 3,60

Hårfärg

4,90€

Mandolin

20,50€

Ostrivjärn

5,00

Salladsslunga

20,50€

Fiskgryta Pro rostfri, med ånginsats, 5l

75,90€

Belagd: Grytor, kastruller, wok-, traktör- och stekpannor i gjuten aluminium och Titanium belägg

KASTRULLER från 24,30

Stekpannor från 17,80

Kryddsnurra

17,00€

Wokpanna med tillbehör

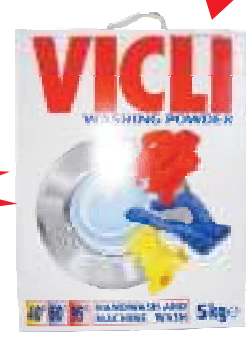
17,30€

Skärbräda med smulsamlare

14,00€

Eldpyramid

146,70€



Tvättmedel, 5 kg

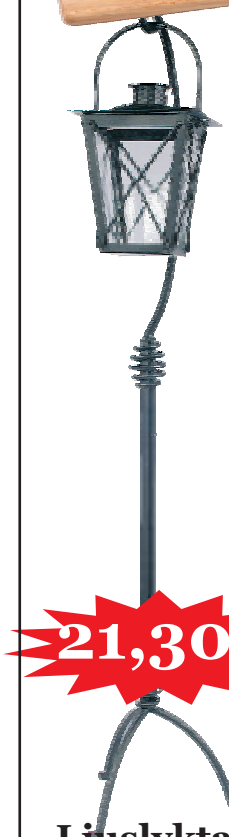
6,95€

Björkved i säck

9,00€

Vinflaskhållare ”modern”

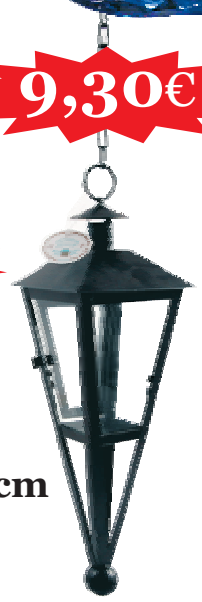
12,90€



21,30€

Ljuslykta 120 cm

24,80€



9,30€

Ljuslykta 37 cm

13,20€

Troll 35 cm

Madrasskydd i olika storlekar

från 12,10

Dra på lakan i olika storlekar o. färger

från 9,50

Reflexväst, 1 storlek

3,90€

Frotté-handdukar i olika färger och storlekar

från 1,60

TILLFÄLLET

– ett företag i Nordiska Tjänster AB

VI HAR ÖPPET-NÄR DU ÄR LEDIG!

Vardagar 10-19. Lördag Söndag 11-16
tel. 17 570 fax 17 581
Lövuddsvägen, Möckelö (vid flygfältsrondellen)

Saken är klar - skriver Svensk Golf på golf.se

Golf.se går händelserna i förväg

GOLF. Svenska golfsajten Golf.se skriver om att en ny golfbana planeras på Åland. Sajten verkar dock inte vara medveten om att planerna på en golfbana på Stornäset fortfarande är just det, bara planer.

–Nästa år sätts spaden i marken för Ålands GK:s tredje bana och klubben ståtar därmed med 54 hål. Slottsbanan och Kungsbanan kan då få sällskap av Drottningbanan, skriver den välbesökta sajten. (ml)

Tre till sjukhus efter bilolycka

■Vid 20-tiden på lördagskvällen inträffade en trafikolycka mellan två personbilar vid Kungsö vägskäl i Jomala.

Föraren i den ena personbilen uppfattade inte korsningen i tid på grund av det dåliga vädret utan gled ut i korsningsområdet och in i den andra bilen. Tre personer fördes med ambulans till sjukhuset efter olyckan, men skadorna uppges vara lindriga.

Gottby och Jomala FBK utförde räddningsarbete på plats. Polisen utreder olyckan som äventyrande av trafiksäkerheten. (ab)

Körde 131 km/h på 90-väg

■Polisen ertappade tre bilister i torsdags som alla körde över 100 kilometer i timmen.

En bilist körde 131 kilometer i timmen på landsväg 4 i Finström på en sträcka där högsta tillåtna hastighet är 90. En annan körde 114 kilometer i timmen på landsväg 2 i Jomala där högsta tillåtna hastighet är 90. I Sund körde en bilist 111 kilometer i timmen på 70-väg.

Alla tre fall rubriceras som äventyrande av trafiksäkerheten. (ns)

Larm om rök i hus

■Ett larm om rök i ett hus i Eckerö Torp kom till alarmcentralen natten mellan lördag och söndag. Det brann dock inte, utan brandvarnaren hade reagerat på den rök som kom från en eldstad i användning i huset.

Eckerö och Hammarlands FBK ryckte ut till fastigheten och kontrollerade även skorstenen vid mellantaket. (ab)

Brändö förordar jordförvärv

■**BRÄNDÖ.** Kommunstyrelsen beslöt att förorda **Risto Sandströms** ansökan om rätt att förvärva och besitta fast egendom. Motiveringen är att Sandström är skriven i kommunen och bosatt på Asterholma. (ns)

Tingsrätten fällde tidigare lagtingsman och hans kamrat

Jägarnas brott var grovt – många skjutna sjöfåglar

De två jägarna sköt så många sjöfåglar olovligt att brottet bedömdes som grovt av tingsrätten.

Straffet blev 27 dagsböter för vardera jägaren och deras vapen har staten tagit hand om.

Tjuvjakt. Första maj i fjol tog sjöbevakningen och polisen en tidigare lagtingsledamot och hans kamrat på bar gärning när de tjuvsköt sjöfågel. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Den första maj i fjol patrullerade sjöbevakningen och polisen tillsammans i skärgården för att övervaka sjöfågelskyttet så att ingen tjuvjakt skulle förekomma.

Patrullen träffade på ett par äldre jägare – en av dem tidigare lagtingsledamot – vid en bergklack i Sundskären vid Trutgrund i Lemland där de lagt till med sin motorbåt. Ön tillhör landskapet.

Hittade skjutna fåglar

En sjöbevakare och en polis steg i land för att kontrollera jakthandlingar och fångst. Några meter från jägarnas sittplats hittades en hög döda fåglar på berget – en ejderhane, tre alfågelhonor och en alfågelhane.

En av poliserna kontrollerade jaktlicenser och andra handlingar. Under tiden gick en av sjöbevakarna till jägarnas båt som låg en bit ifrån och hittade då fyra alfågelhanar. Ljud hördes från båten och då sjöbevakaren vände på en plasthink som fanns i båten hittade han en skadskjuten alfågelhona. En av poliserna avlivade den genast.

Jägarna nekade till att ha skjutit fåglarna som låg på berget – enligt dem hade någon annan troligen varit där före. Att en fågel skadskjutits förklarade de med att det skett i misstag.

Erkände tjuvskytte

Jägarna hade tillstånd att skjuta två alfågelhanar var. De andra fåglarna frystes ner i polishuset som bevismaterial.

Samma dag tog patrullen kontakt med kommissarie **Olof Lindqvist** och jägarnas vapen och patroner beslagtogs.

Den 2 maj förhördes den tidigare lagtingsledamoten som erkände jaktbrottet men nekade till djurplågeribrottet som gällde den skadskjutna alfågeln. Den andra jägaren befann sig på utlandsresa och erkände jaktbrottet den 16 maj, men också han nekade till djurplågeri eftersom han trott att alfågelhonan var död.

Själva ansåg jägarna att brottet inte var grovt utan ville att det skulle betraktas som jaktförseelse. De medgav också djurplågeribrottet i ett senare skede och tingsrätten gick därför med på att de inte behövde vara med personligen på rättegången.

Bara en tidigare dom

Rätten konstaterar i domslutet att sedan tidigare finna bara en jaktbrottsdom gällande tjuvjakt på sjöfågel att jämföra med, den mot en polis och hans far från mars 2008. Rätten bedömde också det nya brottet som grovt eftersom männen skjutit många olovliga fåglar. De borde ha sett skillnaden på ejder och alfågel och hanar och honor, erfarna jägare som de är.

Det färska brottet är ändå aningen lindrigare än det tidigare, skriver rätten, eftersom jägarna i det tidigare målet inte alls sköt sådana fåglar som de hade tillstånd till utan enbart förbjudna fåglar. Också arten använda vettar beaktades.

Böter och jaktförbud

Jägarna dömdes till 27 dagsböter var för jaktbrott, 594 respektive 675 euro. Två hagelgevär och patroner övergår i statens ägo och de båda männen är förbjudna att jaga fram till den 16 juni 2011.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Statens egendom. De båda jägarnas hagelgevär förverkas till staten. Själva fick de böter och jaktförbud. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Åklagaren går vidare

Ledan de landskapsåklagare Jens-Erik Budd överväger att gå vidare till Åbo hovrätt för att få djurplågerimålet mot de två jägarna prövat.

De båda jägarna stod åtalade dels för jaktbrott, vilket de dömdes för, dels för djurplågeri efter att ha skadskjutit en alfågelhona. De medgav båda brotten i förundersökningen och tingsrätten kunde därför gå med på att rättegången hölls utan att de var personligen närvarande.

Trots det förkastade rättten åtalet om djurplågeri eftersom det inte kunde bevisas att jägarna haft uppsåt att skada fågeln. Åklagaren hade därför ingen möjlighet att presentera de bevis han anser sig ha och därför är det troligt att han anmäler missnöje med domen. (ao)

Mera pengar till AICIS

Paf-medlen för miljöverksamhet har fördelats. Totalt handlar det om 380.000 euro. Mest bidrag får AICIS och Ålands natur och miljö.

AICIS-stiftelsen får ytterligare 160.000 euro för projektet Ett grönt Åland i ett blått Östersjön. Största delen av pengarna, närmare 90.000 euro ska täcka arvoden. Projektets övergripande syfte är att ”skapa legitimitet för ett medvetet och aktivt miljöarbete inom olika målgrupper i det åländska samhället”.

Under 2010 hålls temasemi-narier, en miljödag arrangeras den 17 mars och dessutom fortsätter skapandet av ett resurscentrum. Näringslivet finansierar projektet med minst lika mycket som de sökta Paf-medlen. År 2009 beviljade socialminister **Katrin Sjögren** (Lib) 310.000 euro till projektet.

Det största stödet, närmare 190.000 euro går till Ålands natur och miljö. 21.500 euro går till den ordinarie verksamheten medan 166-000 ska finansiera olika specialprojekt. Av summan kommer 20.000 euro att täcka en informationskampanj om kärnkraft.

■Ålands fågelskyddsförening, 12.000 euro.

■Nåtö biologiska station och föreningen Societas pro faunas et florica fennica, 5.500 euro.

■Ålands fredsförening/Emmaus, 10.000 euro för inköp av begagnad gaffeltruck.

■Energi och miljötekniska föreningen, Emil, 5.000 euro. Föreningen beviljas däremot inte bidrag för projektet Säker auktorisering av Ålands VVS-firmor, då det bedöms handla om företagsverksamhet.

Avslag blir det på Ålands teknikklusters ansökan om 23.100 euro. Motiveringen är att föreningens verksamhet till stor del är inriktad på affärsutveckling. Efter fördelningen återstår 70.000 euro som kan användas till en eventuell senare fördelning.

Paf-pengar. AICIS-projektet Ett grönt Åland i ett blått Östersjön får 160.000 euro av 2009-års Paf-medel. Foto: ERKKI SANTAMALA

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax

Toppmöte om snuset på Åland

Gemensam kamp. Tillsammans tar nu Carl Haglund (SFP) och Christofer Fjellner (M) upp kampen för snuset i Finland och Sverige. ”Snusförbudet upplevs vara ett orimligt handelshinder som är diskriminerande” skriver Haglund bland annat.
Foto: JONAS EDSVIK/GUNNAR WESTERHOLM

Nu går europaparlamentarikerna Carl Haglund (SFP) och svenska Christofer Fjellner (Moderaterna) samman och arrangerar ett snustoppmöte på Åland.

Redan i början av februari kom Christofer Fjellner med förslaget att Åland kunde vara en lämplig plats för ett toppmöte kring snusfrågan. Fjellner föreslog då att ”svenska och finska ministrar träffas på Åland för att lösa den orimliga situation Åland hamnat i genom andras beslut.”

Fjellners utspel kom på ett halvdagsseminarium om Tobaksdirektivet, med fokus på snuset, som Svensk handel ordnade i Stockholm den 1 februari och där även landskapsregeringsledamot **Mats Perämaa** (Lib) deltog.

I lördags gick EU-parlamentarikern Carl Haglund ut med ett pressmeddelande där han berättar om planerna på att tillsammans med Fjellner arrangerar ett snustoppmöte på Åland senare i år.

Hälsoperspektiv

Enligt pressmeddelandet är syftet med mötet att samla politiker och intressenter för att diskutera snusförbudet ur både ett handels- och hälsoperspektiv samt att analysera en eventuell framtida ny reglering av rökfria tobaksprodukter, i ljuset av EU-kommissionens pågående översyn av tobaksdirektivet.

”Förbudet att sälja snus inom EU står i strid med unionens grundläggande princip om en fri och gemensam marknad. Snusförbudet upplevs vara ett orimligt handelshinder som är diskriminerande och omotiverat eftersom andra betydligt skadligare tobaksprodukter säljs fritt på EU:s inre marknad.” skriver Haglund i pressmeddelandet.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax

ÅHS bordlade sparbudget

Det blev inget beslut om ytterligare åtstramningar inom ÅHS på fredagens styrelsemöte. Styrelsen vill först veta hur personalen ställer sig till att ta ut semesterpenningen i ledig tid.

Som Nya Åland berättat tidigare behandlade ÅHS-styrelsen i fredags bland annat ett förslag till reviderad budget för ÅHS 2010.

I förslaget fanns listat hur de olika enheterna kunde skära ner i verksamhet, tjänster och liknande för att spara drygt en miljon euro. Nedskärningarna skulle göra att vårdapparaten kunde klara det budgettak på 72 miljoner euro som lagtinget angett.

Framflyttat

Under fredagens möte godkände styrelsen fördelningen av medlen för anskaffningar och inventarier samt för utbildning och fortbildning. Men förslaget som gällde de stora sparåtgärderna var styrelsen inte villig att besluta om, utan ärendet kommer tas upp på nytt den 11 mars.

Vårdköerna växer när
AHS sparar bort en miljon

I torsdags listade Nya Åland förslagen på hur de olika enheterna inom ÅHS ska kunna spara ytterligare under år 2010. Styrelsen tog dock inget beslut i fredags, utan behandlar ärendet på nytt i mars. Faksimil ur Nya Åland 18 februari

–Nu jobbar vi vidare med det här. På måndag kommer vi att ha ett informationsmöte för personalen och gå igenom läget, säger förvaltningschef **Tom Axberg.**

Ledigt istället

En vision är att så mycket pengar som möjligt ska sparas genom frivilliga åtgärder, så fram till den 5 mars har alla i personalen tid på sig att meddela om det kan tänka sig att omvandla sin semesterpenning till ledig tid.

–Så om väldigt många går med på att konvertera semesterpenningen har vi en annan utgångspunkt, men det finns enheter där det helt enkelt inte fungerar att göra så, säger Tom Axberg.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax

Grelsby sjukhus. Foto: JONAS EDSVIK

Övergårds stängs senast juni

Långvårdsavdelningen Övergårds i Grelsby sjukhus stängs senast den 1 juni i år, det beslöt ÅHS-styrelsen på sitt möte i fredags.

Beslutet följer budgeten för år 2010 där man kalkylerat med en stänging den 1 juni, vilket skulle leda till en inbesparing på cirka 500.000 euro.

Stängningen ska inledas och genomföras i takt med att det är möjligt att omplacera patienter. Enligt beslutet ska detta ske i ”dialog med anhöriga och med berörda kommuner så att för patienten bästa möjliga alternativ eftersträvas”.

Övergårds har 12 vårdplatser och i februari fanns patienter från fyra olika kommuner inskrivna där.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Mödrarådgivning centraliseras

■Mödrarådgivningen för södra Åland kommer att flyttas till Mariehamn och Ålands centralsjukhus, det beslöt ÅHS-styrelsen på mötet i fredags.

Det var klinikchef **Birgitta Hermans** som i januari lämnade in en skrivelse med förslaget att centralisera mödrarådgivningen för södra Åland.

För närvarande sköts rådgivningen av en barnmorska med mottagning i Jomala och Hammarland, där Eckerös gravida åker till Hammarland. Gravida i Lemland och Lumparland sköts via en barnmorska från Mariehamns rådgivning som åker ut till Lemlands mottagningslokal.

Detta har visat sig vara ett sårbart system ur personalperspektiv. Tanken med ”allt under samma tak” är att tre barnmorskor kan täcka upp för varandra vid sjukdom eller semester. Den ”nya rådgivningen” ska enligt planen öppna i ett renoverat rum på gynekologiska polikliniken innan sommaren.

Totalt besökte 87 gravida mödrarådgivningen på södra Åland under fjolåret. (ab)

Tony Öhman.
Foto: JONAS EDSVIK

Öhman med i ledningsgrupp

■Viking Lines tekniske direktör **Tony Öhman** har utsetts till ny ordinarie medlem i bolagets koncernledningsgrupp.

Beslutet togs på styrelsemötet den 18 februari och offentliggjordes i ett börsmeddelande i fredags.

”Till Öhmans ansvarsområden hör Marine Operations och koncernens fastigheter” informerar vd **Mikael Backman.** (ab)

Finskt kändisfiske från Getavatten

■Lyxigt fiske på Åland. Ungefär så rubricerar finländska tv-kanalen Nelonen sport det program man bandat på Havsvidden i Geta, där två finländska ”kändislag” tävlar mot varandra i fiske med hjälp av åländska guider.

Ingmar ”Pingo” **Eriksson** guidar beachvolleymästarna **Noora Isomäki** och **Piia Latvala** medan **Erik Herlevi** guidar hockeytränarna **Jukka Jalonen** (landslagscoachen) och **Arto Sieppi.** Programmet sänds på torsdag klockan 23.30. (ab)

Lastbil i diket i Sund

■En lastbil körde i fredags ner i diket när den mötte en personbil i Sund. Lastbilsföraren försökte hålla så långt till höger som möjligt i en vänsterkurva, det var dock väldigt halt på platsen och lastbilen hamnade i diket.

Enbart materiella skador uppstod. Polisen utreder händelsen som trafikförseelse. (ab)

Geta planerar framtiden

■**GETA.** Istället för att som planerat upprätta en finansiell åtgärdsplan kan Geta kommun nu flytta fokus till en mer allmän framtidsdiskussion. Det står klart efter att budgetuppföljningen för år 2009 tyder på ett preliminärt positivt resultat och budgeten för 2010 innebär ett närapå neutralt årsresultat.

Kommunstyrelsen beslutade vid sitt senaste möte att ett framtidsseminarium ska arrangeras under våren. (ak)

Nordbygg tog hem entreprenad

■Lemlandsföretaget Nordbygg lämnade det förmånligaste anbudet på ombyggnad och renovering av före detta Ålands vårdinstitut på Neptunigatan i Mariehamn.

Landskapsregeringen inleder nu kontraktsförhandlingar med företaget. (ak)

Ägarna till trähuset vid Torggatan 15 vill lyfta av kulturmärkningen

”Force majeure” enda orsak till att k-märkt hus får rivas

K-märkt. Gatuhuset vid Torggatan 15 (närmast kameran) är k-märkt, men fastighetssammanslutningen som äger hus och tomt vill att k-stämplen lyfts av i samband med den pågående stadsplaneändringen för Alko-huset och Boreniuska huset (strax norr om det gamla gula huset norr om ingången till Sittkoffs). Foto: ERKKI SANTAMALA

Ägarna till trähuset vid Torggatan 15 anhåller om att k-märkningen ska lyftas av i samband med den pågående stadsplaneändringen i kvarteret.

Men stadsarkitekt Sirkka Wegelius påpekar att k-märkningen är stark och att huset får rivas bara vid force majeure.

Tillbyggt. Huset, vars äldsta del är byggd 1876 och ritad av Hilda Hongell, byggdes till 1897 och 1921. Så här ser det ut från gårdssidan. Foto: ERKKI SANTAMALA

Den sista december i fjol lämnade Fastighetssammanslutning Torggatan 15 in anhållan till staden. Man vill att k-märkningen lyfts av eftersom fastighetsägarna annars anser att de missgynnas beträffande byggnadsrätten. Anhållan har aktualiserats eftersom stadsplaneändring pågår för både Alko-tomten och för Boreniuska tomten för att möjliggöra att Sittkoff-gallerian kan växa.

Ännu har stadsarkitektkontoret och stadskansliet inte bestämt hur anhållan ska beredas, om det ska ske som ett skilt ärende eller om det ska kopplas ihop med den pågående planändringsprocessen.

Byggdes 1876

Stadsarkitekt **Sirkka Wegelius** konstaterar att huset är både arkitektoniskt och stadsbildsmässigt intressant. Husets äldsta del är från 1876 och den byggdes av Hilda Hongell. Huset har byggts om och till både 1897 och 1921 av Oskar Bomanson.

– Huset k-märktes 1980 vilket betyder att det har en modern k-märkning som ger huset ett starkare skydd än de äldsta k-märkningarna. Det innebär att huset inte får rivas annat än vid force majeure. I de fall där k-märkningen tidigare lyfts av har det funnits väldigt tunga skäl, säger hon.

Force majeure är det om huset till exempel brinner ner så att det inte går att rädda, eller om huset är så angripet av fukt och mögel att det inte kan renoveras. Exempel på det senare är ÅTT:s gamla trähus vid Strandgatan som revs för några år sedan.

Gårdshusen kan rivas

Dessutom finns det tydliga bestämmelser för hur husen ska restaureras i den moderna k-märkningen.

– K-märkningen gäller enbart fasaden, och om man vill ändra den på något sätt måste antingen museibyrån eller stadsarkitektkontoret eller båda godkänna dem på förhand.

Det framgår inte i fastighetssammanslutningens ansökan vad man tänker göra om k-märkningen lyfts av.

– Men om avsikten är att riva huset så skulle det vara en stor synd.

De två gårdshusen är inte k-märkta.

Ekonomiska fördelar

Hon påpekar att det finns ekonomiska fördelar med att äga ett k-märkt hus i stadens absoluta centrum. Kravet på bilplatser är lindrigare om huset är k-märkt.

Kravet för en tomt där huset är k-märkt är en bilplats per 200 kvadratmeter våningsyta i stadens absoluta centrum. För alla andra byggnader gäller en bilplats per 50 kvadratmeter våningsyta (handel), en bilplats per 40 kvadratmeter våningsyta (kontor) och om affären eller kontoret finns i gatuplanet en bilplats per 30 kvadratmeter våningsyta. För bostäder gäller en bilplats per 85 kvadratmeter.

– På Torggatan 15 är våningsytan 400 kvadratmeter och för det behövs bara två bilplatser.

Om huset rivs så måste det antingen byggas nya underjordiska bilplatser, som är dyra, eller så måste fastighetsägarna friköpa bilplatser på någon av stadens underjordiska parkeringar för 35.000 euro per bilplats plus en årlig underhållsavgift.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Stadens alla k-märkta hus

I 40 år har byggnader kulturminnesmärkts i Mariehamn. Listan här nedan omfattar 129 hus, uthus, förråd och andra byggnader. Årtalet när byggnaden k-märktes första gången anges i kolumnen längst till höger.

Listan är kanske inte helt komplett, åtminstone saknas hus som k-märktes 2008.

1	Södrag. 30/Neptunig. 43	1969
2	Storag. 12/V.Esplanadg. 6	1969
3	N.Esplanadg. 7/Ö.Esplanadg. 6	1969
4	N.Esplanadg. 6	1969
5	N.Esplanadg. 5/Ålandsv. 50	1969
6	Norrag. 15	1969
7	*Ö.Esplanadg. 1, rivet	1969
8	*Norrag. 14, rivet	1969
9	Ö.Esplanadg. 9/Södrag. 20 B	1969
10	Södrag. 18	1969
11	Södrag. 16A	1969
12	Södrag. 14 A	1969
13	Södrag. 8	1969
14	Södrag. 6	1969
15	Södrag. 4	1969
16	N.Esplanadg. 9 B	1970
17	Norrag. 29	1970
18	Södrag. 31A	1970
19	Marieg. 37B	1970
20	Södrag. 21	1970
21	Södrag. 9	1970
22	Skillnadsg. 2/Parkg. 22	1970
23	Lotsberget	1975
24	Vedhuggsv. 30/Stenhuggarv. 12	1977
25	Klinten-4-2, Förråd	1977
26	Neptunig. 27B	1977
27	Strandg. 16, rivet	1977
28	Johannebov. 9	1978
29	Johannebov. 11	1978
30	Godbyv. 23	1978
31	N.Esplanadg. 2	1978
32	N.Espl.g. 10/Neptunig. 37, rivet	1979
33	Norrag. 43/Hamng. 1	1979
34	Parkg. 24	1979
35	V.Esplanadg. 15/Mek-Mattesgr. 1	1975
36	Mek-Mattesgr. 3	1979
37	Mek-Mattesgr. 3	1979
38	Marieg. 13A	1980
39	Marieg. 17/Ålandsv. 71	1980
40	Ålandsv. 73A	1980
41	Skillnadsg. 18A	1980
42	N.Esplanadg. 15B	1980
43	Nygatan 3, rivet	1980
44	Ekonomieg. 2B	1980
45	Ekonomieg. 2	1980
46	Nygatan 1B	1980
47	Norrag. 33/Neptunig. 34A	1981
48	Södrag. 17	1981
49	V.Skolg. 11/Neptunig. 25	1982
50	V.Skolg. 9	1982
51	Södrag. 29	1982
52	Österns ä sv. 17	1982
53	Österns ä sv. 51	1982
54	Marieg. 20	1982
55	Postiljonsgr. 13	1983
56	Neptunig. 57/Mek-Mattesgr. 11	1983
57	Norrag. 37	1983
58	Norrag. 35	1983
59	Norrag. 34	1985
60	Marieg. 25A	1985
61	Havsg. 5/Storag. 20B	1986
62	Skillnadsg. 40	1986
63	*Parkg. 10	1986
64	Ålandsv. 65A	1986
65	Ålandsv. 67	1986
66	Storängen-5-21	1986
67	Hamng./Storag. 23	1988
68	Storag. 22	1988
69	Skillnadsg. 22B	1988
70	Sjöpromenaden ÅSS	1988
71	Sjöpromenaden (Pub Bastun)	1988
72	Sköljhuset Sjöpromenaden	1988
73	Sköljhuset Sjöpromenaden	1988
74	Packhusmagasinet Sjöpromenaden	1988
75	Tullpackhuset Sjöpromenaden	1988
76	Ö.Skolg. 13	1988
77	Nygatan 8/Kaptensg. 18	1989
78	Neptunig. 39	1989
79	Havsg. 1A/Norrag. 39	1989
80	Marieg. 10	1989
81	Ålandsv. 70	1989
82	Torgg. 11	1990
83	Torgg. 15	1990
84	Hamng. 10/Marieg. 48	1990
85	Ålandsv. 39	1990
86	Norrag. 13	1990
87	Ålandsv. 48	1990
88	Marieg. 24	1990
89	Ö.Skolg. 9	1990
90	Hamng. 5	1991
91	Hamng. 6	1991
92	Lönnstigen	1991
93	Torgg. 1	1992
94	Ö.Esplanadg. 12/Marieg. 30	1992
95	Klockargr. 4/Ålandsv. 65B	1992
96	Södrag. 33	1992
97	N.Esplanadg. 8	1993
98	N.Esplanadg. 8	1993
99	Norrag. 21	1993
100	Västra Ytternäs-18-1	1993
101	Västra Ytternäs-18-3	1993
102	Lotsberget, sjöbevakningen	1993
103	Lotsberget, sjöbevakningen	1993
104	Lotsberget, sjöbevakningen	1995
105	Lotsberget, sjöbevakningen	1995
106	Skillnadsg. 38/Neptunig. 54	1995
107	Storag. 23	1995
108	V.Skolg. 2, Lycéet	1995
109	Marieg. 37B	1996
110	Strandg. 12	1996
111	Köpmansg. 20	1996
112	V.Skolg. 4, Övernäs folkskola	1997
113	Neptunig. 40	1997
114	Nyg. 18	1998
115	Nyg. 18	1998
116	Södrag. 20A	1998
117	Södrag. 20A	1998
118	Ö. Skolgatan 6	2000
119	Marieg.14	2001
120	Marieg. 8	2002
121	Villansv. 6	2000
122	Ålandsv. 45	2004
123	Ålandsv. 45	2004
124	Bastuv. 2	2004
125	Fyrvaktarg. 6	2006
126	Doktorsv. 1, Gula läkarvillorna	2007
127	Nygatan 19	2009
128	Ö. Esplanadg. 5	2009
129	Skolstigen 10	2009

Kiki Alberius-Forsman
Epost: familjen@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn
HILDUR, HILDA

Gratulerar 80 år

EDGAR KARLSSON
Namn: Henry Edgar Alexander Karlsson.
Född: Den 23 februari 1930 i Borgå, Kristenäs.
Bor: I Mariehamn.
Yrke: Pensionerad lotsfördelningschef.
Familj: Fru **Runa**, barnen **Kerstin, Peter, Christina** och **Mikael** med familjer i vilka det ingår 13 barnbarn.
Födelsedagen: Firas endast inom familjen.

Ingen söker två prästjobb

■ Kyrkoherdetjänsten i Brändö-Kumlinge församling har inte fått någon sökande. Inte heller kyrkoherdetjänsten i Hammarlands församling har fått någon sökande.

Detta meddelas från Domkapitlet i Borgå.

Tiden för att söka dessa tjänster gick ut i fredags, den 19 februari. (ka-f)

Brändö beslöt hjälpa Haiti

■ **BRÄNDÖ.** Kommunstyrelsen beslöt att skänka 1 euro per invånare till offren för jordbävningen på Haiti.

Den 31 december 2009 hade kommunen 496 invånare och man skänker således 496 euro via Röda Korset.

Kommunen utmanar övriga kommuner i landskapet att bidra med 1 euro per invånare för samma ändamål. (ns)

Efterlysning: Var är Vailet?

■ Det har kommit en efterlysning till Nya Ålands redaktion:

”Söker en arbetskamrat, hon hette **Vailet Sandström.** Vi jobbade tillsammans i Stockholm på 1970:talet. Hon flyttade hem till Åland. Vore trevligt att höra något från henne.”

Detta hälsar **Britt Othberg** född **Pettersson,** telefon: 08-581 708 54. (ka-f)

Ny ekonom för Geta kommun

■ **GETA. Marywonne Mäkilä** har bland sju sökanden utsetts till ny ekonomisekreterare för Geta kommun. Kommunstyrelsen tog beslutet vid sitt senaste möte.

Mäkilä tillträder tjänsten den 1 mars. Prövotiden är sex månader. (ak)

”Här är mitt livs historier”

PRATSTUNDEN

Otroligt och roligt i Sylvis liv. Sylvi Sundbäck i Mariehamn och berättar med humor historier från sitt liv. Men allt har inte varit roligt. När hon var 35 år blev hon änka med fem barn. Här är hon i älsklingssoffan med hunden Tusse-Lisa. Foto: DANIELA HASSELGREN

Sylvi Sundbäck växte upp på ett skärgårdsställe i Långbergsödaöjen, en halvö i Saltvik. Dit ut fanns ingen väg, ingen el, ingen telefon. Av den lilla skärgårdsflickan det blev en handlingskraftig och skojfrisk dam. Ännu i dag kör hon bil, har kört motorbåt i sina dar, hon utbildade sig och började förvärvsarbete när hon blev änka och hon har byggt både hus och sommarstuga.

Sylvis pappa var tusenkonstnär, fiskare och båtbyggare, farfar var den kände båtbyggaren **Erik Ferdinand Hellström**. Barnen i stugan var sex till antalet. Föräldrarnas syskon var också gifta med varandra så det fanns fem dubbelkusiner i grannhuset.

Första historien, skolvägen

Till skolan i Bertbyvik måste syskonskaran först ro med båt, sedan gå över en halvö, sedan ro över en annan vik och slutligen vandra ett tag igen.

–Det var tio kilometer allt som allt, berättar Sylvi. När det var krigsvintrar var det kallt, ända ner till minus 40 grader – då var vi som snögubbar när vi kom fram. Det var hemskt med snö på den tiden men jag tyckte om att skida och höll på så länge det fanns snö bara. När det var is ginade vi raka vägen över vikarna. Visst var det kallt men mamma stickade mycket och vi virade halsdukarna om oss så bara ögonen syntes.

Andra historien, om glassen

Sylvi var 9 år och skulle få komma med en moster till Mariehamn. I taxi! Det var första gången hon var i stan och för första gången får hon smaka glass.

–Men jag begrep inte att man kunde äta våfflan, den slängde jag ifrån mig. Flera dagar efteråt tjatade jag sedan hemma att jag ville till stan och plocka upp våfflan.

–Men strax före dess jag såg min första bil i Kroklund. Jag blev så rädd att jag kröp under en bro och gömde mig där.

Tredje historien, bebistider

Sylvi arbetade på Sjömanshemmet i Mariehamn, hit kom Alf som gick i Navigationsläroverket. De båda blev ett par. Alf var långa tider emellanåt ute till sjöss.

–Alf kom hem en gång precis samma dag som Kigge föddes. När han fått höra att vi fått en son, for han och köpte blommor och cyklade ända ut till Godby i rasande fart. Han trodde att BB fanns kvar där då. När han kom fram och fick höra att BB flyttat in till Mariehamn, slängde han cykeln i ett dike och liftade med första bil tillbaka till stan.

Fjärde historien, livet är bra

Ett halvår i taget kunde Alf vara borta. Barnen kunde vara blyga inför pappa när han kom hem.

Mellan åren 1957 och -67 bodde familjen i Sibbo.

–Kanske var detta bästa tiden i livet, när barnen var små och livet var som det skulle, säger Sylvi.

Flera gånger fick hon och barnen följa med maken ut på seglatser runt om i Europa.

En tid arbetade hon vid Fazers karamellfabrik.

–Varje jul fick jag ett kilo godis per barn vi hade hemma.

Femte historien, blir änka

Alf omkommer i en bilolycka 1966. Sylvi är 35 år och har fem barn.

–Det var en grym tid.

Det är en sträng vinter. Släkten på Åland tar taxi till begravningen över isarna ända till Sibbo.

Sylvi flyttar tillbaka till Åland och utbildar sig i Ålands restaurangskola i Godby. Det blir småningom arbete på m/s Viking 2 , m/s Kapella och Birkas olika fartyg.

Hon tröttnar småningom på att bo på hyra och börjar bygga ett hus, på Askuddsvägen, på egen hand.

–Alla sa att det inte skulle gå, men det gick riktigt bra det.

Sjätte historien, olyckan

En dag på jobb. Hon har höger arm inne i mathissen och så kommer den med hög fart farande uppifrån! Hon bänds loss. Armen är rejält skadad.

Det tar ett och ett halvt år innan hon kan arbeta igen. Men som servitör kan hon inte längre arbeta. Hon fick ta jobb i färjornas cafeterior i stället.

Sjunde historien, sport-tv

Sedan 1990 är Sylvi pensionär. Hon trivs bra i lägenheten i Hindersböle med flera av barnen nära.

–Förut var de utflugna till Sverige, men sedan flög de hem igen.

Nu trivs hon allra bäst framför idrott på tv:n, hon kan stiga upp tidigt och heja på sina favoriter i både hockeyn som i Formel 1.

–Då är jag patriot.

Under tiden stickar hon filt efter filt till moder Teresa. Att välja färger i rätt kombinationer är en njutning. Konstnärstalangen finns i släkten.

–Mamma har alltid haft nära till skratt, säger dottern Anki. Och avslöjar moderns roliga kraftuttryck;

–Fy fläsk, säger hon, när något gör ont eller smakar illa.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Fakta/Sylvi Sundbäck, 80 år

Namn: Sylvi Hilda Viola Sundbäck, född Hellström.
Född: Den 23 februari 1930 i Långbergsödaöjen i Saltvik.
Bor: I Mariehamn.
Familj: Änka efter **Alf Sundbäck**, barnen **Krister, Kerstin, Carina, Klas** och **Anki**, nio barnbarn, varav åtta är pojkar samt ett barnbarnsbarn.
Födelsedagen: Har faktiskt redan firats. Barnen med familjer och släktingar överraskade med middag och festligheter på Soltuna en söndag. Övrig uppvaktning undanbedes.

OBS! Det händer

MÅNDAG 22.2

DISKUSSION

■ ■ **Lemland Valborg kl 19.00.** Diskussionskväll om Lemlands ungdomsförening.

LOPPISCAFÉ

■ ■ **Jomala Olofsgården kl 12.00-16.00.** Café och loppis. Pengarna går till drabbade i Haiti och fattiga barnfamiljer i Finland och i Jomala församling.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00**. Bar-dj.

SPORTLOV

■ ■ **Ridklubben Sleipner kl 13.00-15.00.** Ridning och korvgrillning.

■ ■ **Ungdomsgården Tvärsan kl 14.00-16.00.** Ungdomsgårdarnas Wintergames.

■ ■ **Ungdomsgården Stallet kl 15.00-19.30:** Tipsrunda, pyssel– vi gör minikäpphästar.

■ ■ **Islandia kl 10.00-14.00.** Friåkning.

■ ■ **Islandia kl 14.00-16.30.** Friåkning med klubba.

TISDAG 23.2

FÖRFATTARKVÄLL

■ ■ **Vårdö bibliotek kl 18.30.** Inga-Britt Wiktorsson berättar ur sin bok om ”Katten Bonus”.

LOPPISCAFÉ

■ ■ **Jomala Olofsgården kl 12.00-16.00 och 18.00-20.00.** Café, loppis och korvgrillning. Pengarna går till drabbade i Haiti och fattiga barnfamiljer i Finland och i Jomala församling.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00**. Bar-dj.

SPORTLOV

■ ■ **Ungdomsgården Stallet kl 15.00-19.30:** Tipsrunda, pyssel– vi gör minikäpphästar. Kanelbullar.

■ ■ **Ungdomsgården Tvärsan kl 18.00-22.00.** Högstadieelever. Sportfrågesport.

■ ■ **Ungdomsgården Uncan kl 18.00-22.00.** Högstadieelever. Guitar Hero-turnering.

■ ■ **Islandia kl 10.30-12.00.** Skridskoskola med IFK ishockey.

■ ■ **Islandia kl 12.00-14.00.** Friåkning med klubba.

■ ■ **Islandia kl 14.00-16.30.** Friåkning.

■ ■ **Mariebad kl 12.00-15.00.** Vattenlekar och paddling i kanot.

STICKCAFÉ

■ ■ **Jomala Rönngården kl 18.00-20.00.** Stickcafé.

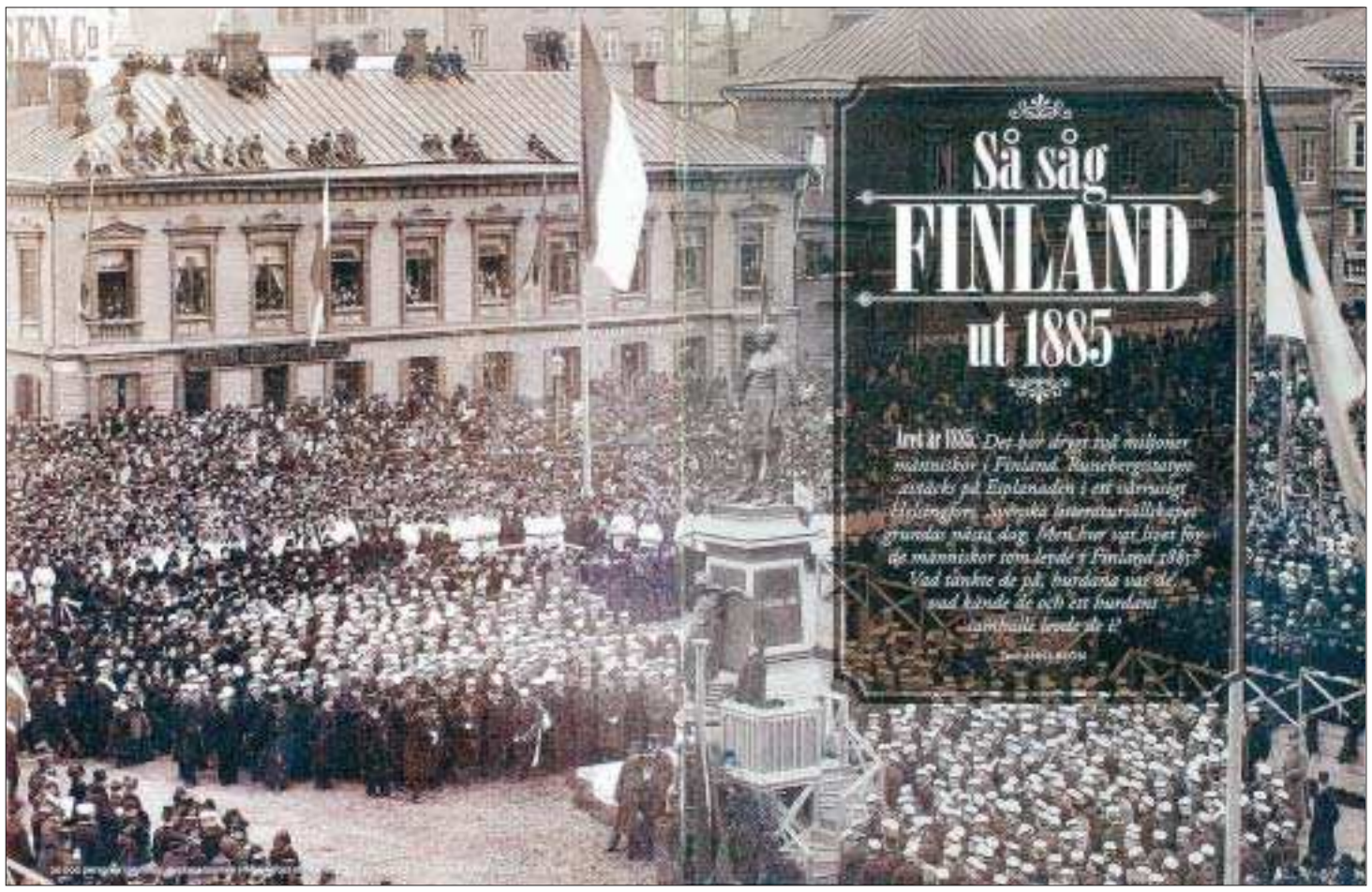
JUST NU

LOPPMARKNAD

■ ■ **Antikvariat Pierre, Köpmansgatan 11.** Öppet måndag–fredag kl 10–17 (torsdagar till 19), lördag 11–14.

■ ■ **Cirkeln/Emmaus loppmarknad, Köpmansgatan 11.** Öppet måndag–fredag kl 10–17 (torsdagar till 19), lördagar 11–14.

■ ■ **Fyndhörnan i Godby.** Öppet onsdag–fredag kl 16–19, lördag 10–16.



Runeberg. Runebergsstatyn i Esplanadparken i Helsingfors avtäcktes den 6 juni 1885. Följande dag grundades Svenska litteratursällskapet. Bilduppslaget ur det aktuella numret av Källan.

En källa till kunskap

Svenska litteratursällskapet i Finland firade synligt sin 125-åriga tillvaro i anslutning till Runebergsdagen. Jubileet till ära har man också kommit med ett välmatat specialnummer av tidskriften Källan.

Med **Magnus Londen** som redaktör bjuder det färska numret av Källan på intressanta nedslag i historien kring det 125-åriga litteratursällskapet. I en rad informativa artiklar presenteras också dagens verksamhet.

Avstamp i Runeberg

Liksom hela litteratursällskapet tar detta nummer av Källan avstamp i **J.L. Runeberg**. På det första artikeluppslaget återges en innehållsrik bild från avtäckningen av Runebergsstatyn i Esplanadparken i Helsingfors i juni 1885. Det vimlar av studenter i vita mössor. Det flaggas, sjungs och hålls tal. Pojkar sitter uppflugna på de kringliggande husens tak. Det är en nationell manifestation vi bevittnar. I artikeln fångar **Anna Blom** in tidens skeenden och ande, bland annat genom **Zacharias Topelius** mellersta dotter **Toini** och hennes dagbok.

Magnus Londen för läsaren in i litteratursällskapet omfattande arkivgömmor. Man inser lätt vilken guldgruva som här kommer att öppna sig när digitaliseringen av arkivet, som bland annat innehåller mycket omfattande bildsamlingar, är genomförd.

Aktivt förlag

Bland de många artiklarna om olika satsningar och specialområden kan nämnas det jättearbete som litteratursällskapet tagit sig an med den fullständiga utgåvan av Topelius enorma produktion. Projektet inleddes 2005 och den första publikationen väntas i år.

Förlagsverksamheten har på senare år blivit allt viktigare och man har också medvetet satsat mycket på en sober layout. Bland aktuella och omtalade böcker som presenteras finns andra delen av Finlands svenska historia av **Nils Erik Villstrand,** som **Janne Holmén** nyligen recenserade i Nyan, och **Henrika Tandefelts** uppmärksammade ”Borgå 1809 – ceremoni och fest” som fick fjolårets Finlandiapris för facklitteratur.

Regionala olikheter

Susan Sundback, åländsk professor i sociologi vid Åbo Akademi, intervjuas om boken ”Det finlandssvenska sociala kapitalet. Fakta och fiktion” som utkommer senare i vår. Hon säger bland annat att det som överraskat henne i arbetet med boken – där en rad forskare medverkar – är att de regionala olikheterna blivit så stora i Svenskfinland.

Aktuell i vår på förlaget är också utgivningen av **Carl Gustaf Emil Mannerheims** fullständiga rapport från den färd som han företog genom Centralasien åren 1907-1909, utsänd till Kina som rysk spion.

Det aktuella numret av Källan är en källa till kunskap om Svenska litteratursällskapet – och lite till. Smakfullt redigerat dessutom.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Näringshalterna ökar i Östersjön

■ Fosforhalterna i Finska viken har ökat sedan förra vintern och i Bottenviken har nitrathalterna ökat. Det visar resultaten från havsforskningsfartyget Arandas senaste resa, som Yles text-tv rapporterar om.

Arktiska maneter finns det fortfarande i bland annat Ålands hav och i Finska viken. På den här resan såg forskarna inte de fruktade amerikanska kammaneterna, som upptäcktes första gången i Östersjön år 2006. (ab)

nyan.ax

Reservera måndagen den 1/3 kl. 19.00 i Ålands Hotell- & Restaurang skola
Föreläsning om
KVINNORS HÄLSA
med Alexandra Charles och Petronella Wester
Fri entré
Välkommen!
fs Kvinnor

Engångs erbjudanden
Nyankortet -sätter guldkant på tillvaron 2010
ANNDRUM
ULFSBY GÅRD
Tel. 018-31040
RESTAURANG ✦ HANTVERKSBUTIK ✦ KÖTTFÖRSÄLJNING
Ulfsby, 22150 Jomala, tel. 31 040
www.ulfsby.ax
-15% på vårt eget producerade kött.
Nya Åland
Engångserbjudandena gäller t.o.m. 31.1.2011.

Ålands HANDELSKAMMARE
Åkf ÅLANDS KÖPMANNAFÖRENING r.f.
Marknadsför ditt företag på B2B-mässan 2010

B2B-mässan ger ditt företag möjligheten att marknadsföra era tjänster mot andra medlemmar och besökande företag genom personliga möten och tillfälle till samtal - det bästa sättet att skapa långvariga och framgångsrika samarbeten.

Mässan kommer att äga rum i Baltichallen under Köpmannamässans första dag den 12 mars 2010 kl 13-17. Skicka en intresseanmälan till *info@chamber.ax* eller ring på tfn. 29029 om du vill delta med ditt företag.

För dig som är medlem i någon av organisationerna kostar en plats på B2B-mässan 100 € + moms, för icke-medlemmar kostar en plats 150 € + moms.

Vi ger möjligheten - du gör affären!

Anmäl ditt deltagande till info@chamber.ax eller på tfn 29029

Kom ihåg

■ ■ **ABF-Åland och Ålands yogaförening**: Hatha-yogakurs med yogaövningar, meditation och avslappning. Avancerad yoga torsdagar kl 17.00-19.00 från 4.3-22.4 och nybörjaryoga måndagar kl 17.00-18.30 från 8.3-19.4. Lärare: Isabell Mattsson. Anmälan: ABF tel 16707, Isabell tel 15887 eller e-post: isabellmattsson@hotmail.com.

■ ■ **agility.ax:** Vårmötet hålls torsdag 25.2 kl 19.00 på Ålands kenneldistrikts kansli. Stadgeenliga förhandlingar. Vi bjuder på något gott.

■ ■ **Eckerö pensionärsförening:** Månadsträff onsdag 24.2 kl 13.00 i Ekergården. Frågesport, kaffeservering och lotteri.

■ ■ **Lumparlands marthaförening:** Månadsmöte tisdag 23.3 kl 19.00 Neptunig. 5 i Mariehamn.

■ ■ **Mariehamns pensionärsförening:** ”Bokträff” i Röda Korsgården torsdag 25.2 kl 14.00. Att läsa: ”Drömmen” av Harry Bernstein.

■ ■ **Norra Ålands Pensionärer:** Sångcafé i Mikaelsgården (Finströms Församlingshem) onsdag 24.2 kl 13.30. Jon Lindeman berättar om Finström/Geta församlingar. ”Gubbarna” spelar upp till allsången. Vi dricker gott kaffe med bröd. Lotteri av trevligt slag ordnas.

■ ■ **Röda Korsgården:** Mattrasklippningstalka onsdag 24.2 kl 9.00-15.00.

■ ■ **Södra Finströms byalag:** Sång och musikstund på Karl Ehrs i Bjärström. Värmande toner i vinterkylan framförd av sångare och musikanter i södra Finström. Söndag 28.2 kl 15.00. Efter programmet, cirka kl 17.00, serveras soppa, tio euro för vuxna och fem för barn.

■ ■ **Södra Lemlands marthaförening:** Möte torsdag 25.2 kl 18.00 hos Tuire.

■ ■ **Vårt hjärta/rehabiliterande yogakurs:** Vecka 9 startar en ny yogakurs med individuell visning, ett terapeutiskt yogaprogram passligt för ledvärk, ämnesomsättningsproblem samt felaktig andning vid hjärtproblem och astma.Eila Mattsson är lärare. Anmäl senast den 25.2 tel 527 360, Handicampens reception eller 14 195, Annette.

■ ■ **ÅBSK:** Vårmöte torsdag 4.3 på Wirrans i Godby. Stadgeenliga ärenden och vandringspriser mm.

■ ■ **Ålands synskadade:** Matkväll på Ankaret. Måndag 22.2 kl 18.00 lagar vi mat tillsammans.

■ ■ **Ålandsfuchsians trädgårdsförening:** Dagsresa till Fuchsia- och pelargonspecialisten Wibrant/Rockdala i deras nya anläggning på Holsta Udde i Norrköping. Vi reser från Mariehamn lördag 20.3 vid minst 20 pers. Anmälan till Louise tel 31 094/0400 992 118 före 1 mars.

Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Det handlar om att förenkla och ’coola down’. Om man skalar bort de yttre lagren syns kärnan bättre.
ERIK SJÖBERG, ortodox, i Kyrkpressen om livet i fastan .

Snart dags för premiär för teaterpremiär i Alandica

Intensivt arbete inför Fröken Julie

–Det känns bra, vi är ett bra team och salen är fantastisk.

På fredag är det premiär för Strinbergklassikern ”Fröken Julie” och skådespelarna ser fram emot en vecka med intensivt övande. Och den blivande publiken verkar också förväntansfull, åtta föreställningar är redan slutsålda.

På scen 100 år senare. August Strindberg skrev ”Fröken Julie” redan 1888, men än i dag spelar den på scener runtom i världen och snart även i Alandica. Här ses ett intensivt möte mellan Fröken Julie (Petronella Wester) och Jean (Jonas Danielsson).

Precis enligt Strindbergs instruktioner för denna tragedi spelas pjäsen i ett litet rum, mot mörk bakgrund och med publiken nära intill.

I Alandica betyder det att den svarta teatersalen i källarvåningen nu föreställer ett kök på 1910-talet. Publiken bjuds in att på nära håll följa en midsommarnatts dramatiska händelser tillsammans med Fröken Julie, spelad av **Petronella Wester**, betjänten Jean, **Jonas Danielsson** och kokerskan Kristin, **Gun Sjöroos.**

I lördags hölls den första repetitionen med ljussättningen på plats och då bjöds media in för att få en tjuvtitt på de inledande scenerna.

Aktuell än i dag

Allting börjar när Fröken Julie väljer att stanna ensam hemma med tjänstefolket på gården på midsommarafton, istället för att åka bort tillsammans med sin far greven.

August Strindberg skrev pjäsen 1888, men det dröjde cirka 20 år innan den sattes upp i Sverige. Handlingen, där det finns kärlek mellan en fin herrgårdsfröken och en betjänt – och det därtill är kvinnan som tar initiativ – var alldeles för kontroversiell.

Pjäsen visade sig dock bli en av de mest spelade och har framförts i många olika varianter. Än i dag ligger den, enligt regissören och producenten **Robert Liewendahl**, på topp 5-listan över de mest spelade pjäserna i världen.

Varför ska man komma och se på ”Fröken Julie”?

–Dels för att det är en klassiker, det hör nästan till att ha sett den. Men även för att det händer så mycket i pjäsen och ämnet är precis lika aktuellt i dag som för 100 år sedan. Det handlar bland annat om män kontra kvinnor och jämlikhet, säger Petronella Wester.

Fredagskvällens premiär är samtidigt premiärkväll för teaterpremiär i Alandica. I den svarta salen har etage byggts upp för att publiken ska se bättre.

–Det är en fantastisk sal, säger skådespelaren Jonas Danielsson.

Enligt planen ska pjäsen ges i sex skolföreställningar och tio allmänna föreställningar. Biljettförsäljningen har gått bra. Alla sex skolföreställningar och två allmänna föreställningar är slutsålda.

I pjäsen syns även de tre ”midsommardansarna” **Alexander Westerlund, Troska Sharifi** och **Lucas Gustavsson.**

För scenografin står **Sara Tobiasson**, **Oliver Lehtinen** sköter ljus och ljud, **Patrik Häggblom** är sufflör och som assistent fungerar **Markus Malm.**

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax

Intimt. Publiken kommer nära skådespelarna under Fröken Julie. Det känns nästan som om man sitter kring köksbordet tillsammans med Jean (Jonas Danielsson), Fröken Julie (Petronella Wester) och kokerskan Kristin (Gun Sjöroos).

Arbete återstår. Media fick en tjuvtitt på pjäsen i lördags. Men ännu återstår en vecka av intensivt arbete för bland andra regissören och producenten Robert Liewendahl och scenografen Sara Tobiasson.

Dokumentärfilmsmaraton för unga

blir det under filmfestivalen Vera. Åländska ungdomar får även i år möjlighet att delta i en fyra dagars intensiv filmkurs under festivalen som hålls den 3–7 mars.

Från Helsingfors kommer Axxels City folkhögskolas medialinje med lärare och utrustning till Mariehamn. Kursledare är **Harald Antskog**. Deltagarna utvecklar gruppvis en genomförbar idé som kan spelas in och klippas till en 5-8 minuters dokumentärfilm med premiär på festivalens sista dag. Antalet deltagare är begränsat till sex ungdomar.

Allt tekniskt arbete försiggår inne på Alandica och festivalbesökarna kan följa med hur en en film växer fram. Fjolårets kurs var mycket populär, flera har fortsatt med film och deltar i årets ungdomsfilmstävling.

Mera information kan man få om man vänder sig till **Per-Ove Högnäs** på telefon 15 284 eller via e-post på pelagofilm@co.inet.fi. Högnäs tar också emot anmälningar. ❑

Webbforumet flerspråkig.se

inledde sin verksamhet i torsdags med en kunskapsinsamling från föräldrar i Sverige som lärt sina barn fler språk. Tanken är att utifrån minst 100 berättelser från föräldrar om hur de lyckats lära sina barn fler språk, skapa en komplett guide som framtida föräldrar kan ta del av när de vill bevara sitt modersmål i nästa led.

–Det finns idag inte bara 1,1 miljon invandrade svenskar, dessa har också fått snart 1 miljon barn, som nu själva börjat bli föräldrar. Att föra vidare språk i tre generationer är en utmaning och kräver mycket kunskap och stöd. Det här blir ett sätt för oss att bidra till att bevara Sveriges flerspråkighet, säger **Ronnie Dahl**, områdesutvecklare i norra Botkyrka som driver sajten tillsammans med samhällsentreprenören **Carlos Rojas**.

Under två månader hoppas de att få in minst 100 berättelser från föräldrar som lärt sina barn fler språk, utifrån vilka en guide för utlärning av fler språk till barn ska skapas.

Under adressen: http://www.flersprakig.se/content/tipsa-om-hur-vi-ska-laera-barnen-fler-sprak hittar man forumet.

I dag, måndagen den 21 februari, firas den internationella modersmålsdagen, tillkommen på initiativ av FN-organet för utbildning och kultur Unesco. ❑

Veckans boktips

Håpas du trifs bra i fengelset
Susanna Alakoski
24,50€

LISCO
BOK & PAPPER
Skarpansvägen

Mattsson-Eklund fick stadens kulturpris

Kulturjournalisten Benita Mattsson-Eklund fick Mariehamn stads kulturpris 2010.

Priset delas av ut av stadens kulturnämnd och är på 4.000 euro.

Så här lyder motiveringen:

”För att hon är en kulturperson på många plan; synliga och osynliga. Hon är speciellt en hängiven och kunnig förespråkare för litteratur. ”

–Jag har ju vetat om det här några dagar nu, men jag är fortfarande förvånad, säger Benita Mattsson-Eklund, som till vardags jobbar på tidningen Åland.

Första journalisten

Prisutdelningen skedde i går på Ålands museum, i samband med att staden firade sin 149-årsdag.

–Jag får tacka nämnden och lovar att fortsätta göra mitt bästa, att upplysa och kanske även förnöja, säger Benita Mattsson-Eklund.

Prisutdelare och representant för kulturnämnden var **Robert Liewendahl** och han berättade att det fanns många fina förslag på mottagare av priset i år, men att det ändå inte var ett svårt val.

–Vi diskuterade ett tjugotal olika namn i nämnden, men sedan blev det Benita som alla kunde skriva under på. Det är första gången vi belönar en kulturjournalist, men priset får hon även i sin roll som författare, säger han.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Prisades. ”Jag lovar att fortsätta göra mitt bästa” sade mottagaren av stadens kulturpris 2010 Benita Mattsson-Eklund. Kultunämnden representerades av ledamot Robert Liewendahl.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Tyche skall återfå sin forna glans

Tyche. Föreningen Ålands trämotorbåtar vill både renovera och dokumentera motorbåten Tyche. Foto: EVA-LEN MATTSSON

Ålands trämotorbåtar fick kulturstöd för upprustning

Föreningen Ålands trämotorbåtar har tagit sig an ett renoveringsprojekt. Motorbåten Tyche skall rustas upp. Vid kulturdelegationens fördelning av projektpengar förra veckan fick föreningen stöd för att renovera och dokumentera Tyche.

Kim Palén, ordförande i Ålands trämotorbåtar, berättar att salongsbåten Tyche, som har vissa drag av Petterson-båt, har kommit i föreningens ägo som en donation och att man nu skall göra sitt bästa för att återställa den i ursprungligt skick.

Vackra linjer

Det handlar om en kravellbyggd motorbåt med en längd på 10-11 meter och en bredd på drygt 2 meter, en smäcker båt med vackra linjer.

– När man har sett den fattar man nog genast kärlek till den, säger Palén.

Mahogny. I överbyggnaden och inredningen finns en hel del mahogny. Foto: YLVA MATTSSON

Båten har en ruff föröver. På dett följer ett styrutrymme. Bakom ett mellanskott finns ett stort öppet sittutrymme där man kan tänka sig att passagerarna suttit och njutit under båtutflykter i vackert väder. Vid sämre väder kanske under ett skyddande kapell.

Båten har senast varit vitmålad, men enligt Kim Palén, har man ännu inte tagit ställning till hur den skall ytbehandlas efter renoveringen.

Vem som byggt båten känner man tyvärr inte till. Att den hetat Tyche vet man genom en elritning som finns bevarad.

– Ifall någon känner igen båten och kan ge ytterligare uppgifter om dess ursprung och historia så får man gärna höra av sig till oss i föreningen, säger Palén.

Ta till vara kunskap

Renoveringen och dokumentationen av båten kommer man att genomföra som ett talkoprojekt där både medlemmar och andra intresserade får möjlighet att delta.

– Avsikten är att de som deltar i arbetet skall kunna lära sig mera om hur man renoverar och tar hand om gamla träbåtar, förklarar Palén.

Någon tidtabell har man inte gjort upp. Arbetet får ta den tid det tar att få Tyche på vattnet igen.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Barndom med många uppbrott

Isela Valve skrev självbiografisk roman

Berörande. Det ordet använder Isela Valve när hon beskriver den bok som hon kommer med i mars på PQR-kultur.

– Men jag försöker nog vara lite rolig samtidigt, tillägger hon.

”Kärleken är vårt enda hem” heter boken som **Isela Valve** beskriver som en självbiografisk roman.

– Som bibliotekarie tänker jag mig att den skulle hamna på bibliotekshyllorna med beteckningen GCZ på ryggen, säger hon.

Den sista bokstaven, Z, står för självbiografier.

Många uppbrott

”Kärleken är vårt enda hem” är en bok som handlar om uppbrott och glädje, syskonskap och saknad.

Handlingen utspelar sig från september till augusti, men under tre olika tidsepoker. Barndomen beskrivs med hjälp av tolv hus i 1950 och 60-talets Svenskfinland. 1980-talet genom en brors sjukdom och nutiden med tillbakablickar och försök att förstå.

Isela Valve säger till Nyan att berättelsen utspelar sig på flera plan och att utgångspunkten varit ett behov att i efterhand bearbeta sorgen efter hennes bror som gick bort i cancer på åttiotalet, endast 35 år gammal.

Stod varandra nära

Hon säger att hon och brodern stod varandra mycket nära. Det var också han som fick henne att flytta till Åland och Jomala.

– Vi var så hänvisade till varandra i barndomen. Pappa var var affärsman och vi flyttade runt mycket, både i Åboland och i Nyland och kom att bo i hela tolv hus.

I boken minns hon barndomen just genom de tolv husen.

– När man inte längre har något barndomshem kvar så kan kärleken bli ett hem, förklarar hon bokens titel.

Bokaktuell. Isela Valve, här med barnbarnet Melker, har skrivit en roman med utgångspunkt i sin egen barndom. Foto: JONAS EDSVIK

Kärleksförklaring

– Boken är nog också en liten kärleksförklaring till mina föräldrar och min uppväxt. Nu ser jag på min barndom med ett småleende fast det var så lagom roligt då när vi flyttade runt till nya hus och nya skolor.

Isela Valve är född 1949 i Kimito men nu sedan länge bosatt i Jomala. Hon är filosofie magister och bibliotekarie, i dag sjukpensionerad.

”Kärleken är vårt enda hem” är hennes sjunde bok. Mest har Isela Valve skrivit för barn. ”Behandlingen. Anteckningar från ett år i kräftans tecken” från 2008, också den självbiografisk var hennes första vuxenbok.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Sportlovs erbjudande
Nyankortet -sätter guldkant på tillvaron 2010

SPORTLOVSKUL
Extra billigt att simma med Nyankortet. Dessutom är våra stora vattenleksaker ute hela lovet.

Familjesim	16€	Med Nyankort 12€ (inkl. 2 vuxna och 3 barn)
Vuxenbiljett	7€	Med Nyankort 5€
Barnbiljett	4€	Med Nyankort 2€

Kaffe eller Trip till alla med Nyankort!
Morgonsim med frukostbuffét tisdag & fredag 06.00-10.00
Erbjudandet gäller 20.2 - 28.2 2010
Ålands Idrottscenter
Öppet:
Vardagar 9-22
Helg 12-18
www.idrottscenter.com
Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyan-kortet när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet
Nya Åland

VECKANS special måndag-lördag

SKÄRGÅRDS WIENER 7,90 ..... kg

VECKANS erbjudanden måndag-lördag
Bogfläsk Benfritt ..... kg 6,15
Wille grillkorv ..... pkt 2,09
Ålands specialost ..... kg 9,25
Graham semla 5 st ..... påse 1,89
Korvbröd 10 st ..... påse 1,35
Lätt-, hel- & fettfri mjölk 1 liter ..... st 0,99

MÅNADENS erbjudande
Tulpaner 7 st PIRKKA 5,00/2 st Utan Plussa-kort 3,50/bukett
Pommes frites 500g Oolannin 1,50 (1,50/kg) /2 pås Utan Plussa-kort 1,13/st (2,26/kg)

Citylivs
MITT I STA'N
TEL: 12 155 ◆ VARD. 9.00-18.00 LÖRD. 9.00-15.00

Stor publik. Ytternäs programfest drog till sig mycket publik. Eleverna hade bjudit in sina mor- och farföräldrar.

Lyckad. Inger Hansén, Axel Hansén och Olov Hansén tyckte att festen var lyckad.

Egen låt. Linus Aldeborg spelade en låt han själv har komponerat.

Ytternäselever bjöd på underhållning

Ytternäs skola bjöd in mor- och farföräldrar och andra daglediga vuxna till en programfest inför sportlovet. Intäkterna de fick genom entrén går till Röda korsets Haiti-insamling.

Programmet bestod av en blandning av sång, dans, musik och cirkustrick.

Ytternäs skola arrangerade i fredags en programfest inför sportlovet. Festen hölls i Ytternäs skolas gymnastiksal. I programmet ingick mycket sång och musik, men också breakdance, modern dans, jonglering och dramatisering av en låttext.

Alla elever från årskurs ett till sex var med och uppträdde. Publiken fick också sjunga med i allsången. Eleverna tog två euro betalt för entrén, och de intäkterna tillfaller Röda korsets Haiti-insamling.

Inbjudna var mor- och farföräldrar och andra daglediga vuxna. Nya Åland träffade på **Olav** och **Inger Hansén**, farföräldrar till **Axel Hansén**.

Liknar er skolgång mycket den nutida?

– Jag är född i Ytternäs och har gått här i skolan och vi hade en bra musiklärare då. Mycket liknar, men det var inte lika fina avslutningsfester då som det är nu, säger Inger.

– Jag är född i Nagu så jag tycker inte att skolgångarna är likadana på något vis. De är helt olika även om vi hade musik och sådant, säger Olav.

Har ni någon koll på vad som händer i skolan?

– Jo det har vi helt klart. Axel berättar om hur det går i proven och med kompisarna. Vi brukar alltid gå till alla fester på skolan, säger Inger och fortsätter:

– Mina barn har gått här och det har alltid varit en bra gemenskap mellan lärarna och släktingarna.

Programfesten avslutades med rektorn **Anders Eriksons** tacktal och kaffeservering för eleverna och deras släktingar.

IDA DIMIC (prao)
redaktion@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Bolltrollare. Ytternäseleverna bjöd inte bara på sång och musik utan också på jonglering. Här visar Marc Nordqvist (längst bort) och Samuel Nylund upp sina konster.

Uppträdde. Olivia Kemetter spelade en låt på sin fiol tillsammans med sin pappa Stephan Kemetter som är lärare vid Ålands musikinstitut.

Sjöng. Julia Johansson gjorde ett fint soloframträdande.

Värdar. Joel Mattsson (närmast kameran) och Orvar Nordberg guidade publiken genom hela programmet.

ENKÄT MED ELEVER I 5C

1. Vad ska du göra på sportlovet? 2. Vilket är det bästa ämnet i skolan? 3. Vilket är det sämsta ämnet i skolan?

Isak Lindén
1. Jag ska fara till Kanarieöarna och köra trampbåt. Vi ska vara där i ungefär åtta dagar.
2. Jag tycker mest om historia och gymnastik. Historialäraren är jättebra.
3. Jag gillar inte svenska och religion.

Linus Andersson
1. Jag ska fara till Åre i en vecka och prova på att åka snowboard.
2. Jag gillar historia och gymnastik.
3. Jag tycker inte om religion.

Joel Stenman
1. Jag ska köpa en fransk bulldog från Arninge. Han heter Gustav.
2. Jag tycker att engelska och historia är bäst.
3. Religion tycker jag inte om.

Magdalena Mattson
1. Jag ska på sportlovsläger till Lemböte.
2. Historia och naturvetenskap är roligast.
3. Jag tycker inte om religion.

Chanda Öhman
1. Jag ska nog bara vara hemma.
2. Syslöjd är kul.
3. Religion gillar jag inte så mycket.

Carolina Eriksson
1. Jag ska fara och åka snowboard till Idre en vecka.
2. Jag tycker om gymnastik.
3. Historia är inte så roligt.
IDA DIMIC (prao)

Foto: ERKKI SANTAMALA

Ålänningar hamnade mitt i ovädret på Madeira

”Vi sprang från vattnet som forsade ur floden”

Anna Rydén såg fram emot lugnet på Madeira tillsammans med maken Bertil Karlsson, istället fick de oväder.

Ålänningarna Anna Rydén och Bertil Karlsson befann sig mitt i händelsernas centrum när ovädret och översvämningen drabbade turistön och huvudstaden Funchal i lördags.

– Jag kan ärligt säga att jag var rädd. Det var väldigt obehagligt att inte vet hur högt vattnet skulle stiga. Sedan stod på balkongen och såg bilar flyta förbi, säger Anna Rydén.

Enligt FNB är det minst 40 personer som dött, flera hundra som skadats och cirka 250 personer som förlorat sin hem till följd av stormen som slog till mot Madeira, en välbesökt turistö utanför Marockos kust. Myndigheterna på ön uppger att det inte fanns några utländska turister bland dödsoffren, men räddningsarbetet pågår fortfarande.

Enligt Finlands utrikesministerium befinner sig cirka 600 finländare på Madeira, av dem är flera ålänningar.

Vattnet sprutade

En av dem är **Anna Rydén** från Jomala Möckelö. Tillsammans med maken **Bertil Karlsson** kom hon till Madeira på fredagskvällen och såg fram emot en semester, istället hamnade de mitt i ovädret.

Hör Bertil Karlsson berätta. Nu pågår arbetet med att reda upp efter helgens skyfall och ras på Madeira. På svenska yles hemsidor rapporteras om arbetet och här kan man även höra Bertil Karlsson berättade om ålänningarnas upplevelser. Adressen är http://svenska.yle.fi/nyheter/

När Nya Åland får kontakt med dem på söndagseftermiddagen är vädret stabilt igen, men på gatorna ligger lera, sten och bråte som påminner om det dramatiska dygnet. Anna Rydén berättar:

– När vi vaknade på lördagsmorgonen regnade det ihärdigt. Men vi tog ingen stress, utan gick för att äta frukost. Vi var i den gamla delen av Funchal och när vi satt där och drack vårt kaffe märkte vi hur folk började stå och titta på vattnet i floden, en av de tre floder som rinner från bergen genom staden. Plötsligt sprutade det flodvatten flera meter upp i luften, som en fontän. När det hade hänt flera gånger svämmande flodvattnet plötsligt över och alla börjad springa, säger Anna Rydén, som berättar att hon och Bertil sprang genom en marknad som hela tiden tog dem uppåt och bort från flodvattnet.

Vada till midjan

– Vi sprang upp för alla trappor vi kom till, men plötsligt fanns det inte flera trappor så vi måste stanna. Då var vi ganska skärrade och tog oss tillbaka till vårt hotell som vi lämnat på morgonen. Ägaren var väldigt snäll och släppte in oss igen, fast vi checkat ut.

Nådde vattenmassorna fram till ert hotell?

– Jo, så småningom steg vattnet fram till hotellet, men det hade en trappa upp så det kändes någorlunda säkert. Men vi stod på vår balkong och såg hur det forsade in genom dörrar och fönster längs gatan och hur bilar flöt förbi, säger Anna Rydén, som berättar att det var väldigt obehagligt att inte veta hur högt vattnet skulle stiga.

Paret erbjöds evakuering från hotellet, men eftersom det innebar att vada genom det midjehöga vattnet och hålla sig på plats bara med hjälp av ett rep, valde de att stanna i hotellet.

– Man visste ju inte vad som kunde komma farandes i vattnet, säger Anna Rydén.

Stannar ni kvar på Madeira?

– Jo, det är ju fortsättningsvis ett fungerande samhälle här och vi har fått nya hotellrum. Men jag och Bertil hade turen att få hjälp av **Kristina Wigren**, getabo som tillbringar vintrarna här. Det skulle ha varit betydligt värre utan henne. Bland annat har vi fått duscha hos henne, vilket var trevligt eftersom de inte finns något vatten i kranarna annars.

Portugals armé har skickat räddningsmanskap och helikoptrar till ön för att hjälpa till med röjningsarbetet. Enligt uppgift ställs inga resor in till Madeira.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Hela Ålands hav isbelagt

■ För första gången sedan 1980-talet är hela Ålands hav fruset, det beskedet kunde sjöbevakningen ge i går kväll efter uppgifter från den svenska isbrytaren Tor Viking.

Enligt Östersjöportalens senaste israpport är isen mellan 5 och 20 centimeter tjock och på vissa områden finns mycket tjock drivis.

Enligt sjöbevakningscentralen i Mariehamn har inga räddningsaktioner behövts utan trafiken har hittills löpt förhållandevis bra. Lastfartyg kör i konvojer för att ta sig fram, men vissa handelsfartyg har haft stora bekymmer i isen.(ab)

Isen problem för färjtrafiken

■ Isläget ställer till det för både färjorna och skärgårdstrafiken.

Under helgen har Viking Lines färjor på alla linjer mellan Sverige, Åland och riket haft problem med förseningar och annat på grund av isen. Till exempel i går eftermiddagen angjorde Isabella Långnäs istället för Mariehamn just på grund av detta. Isabella var också kraftigt försenad på lördagen, men orsaken till den förseningen var delvis ett sjukdomsfall.

I fredags var ms Eckerö över en timme försenad och enligt uppgift ska även landskapets skärgårdsfärjor varit både kraftigt försenade och även haft övriga problem att ta sig fram genom isen under helgen. (ab)

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET
KANTARELLEN OCH MATHISHALLEN

Supererbjudandena gäller
Måndag 22/2 – 24/2 onsdag

Supererbjudande
GRILLAD BROILER
Inhemsk
4,50 KG

Supererbjudande
KLEMENTINER
Pirkka, Israel
1,99 KG

Supererbjudande
RÖKT SKINKA
Hakkala
14,90 KG

KÄLLARFRANSKA 10-PACK
450g, ÅLANDSBAGARN
EP 5,89/kg
2,65 PÅS

WIENERKORV
DAHLMANS
7,20 KG

EDAMEROST
500g, ÅCA
EP 8,40/kg
4,20 ST

PLUSSA - förmån
KARAMELLPÅSAR
220g, FAZER KLASSISKA
Utan plussakort 2,09/pås
1,85 PÅS

SAFTDRYCKER
1lit, MARLI JUISSI
Utan plussakort 1,52/2st
1,00 2 ST

TVÄTTPULVER
1,35kg, koncentrerat, BIO LUVIL
Utan plussakort 4,69/st
3,99 PKT

Supererbjudandena gäller så långt lagret räcker (gäller samtliga supererbjudanden)

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840
Måndag-fredag 9-21, lördag 9-18, söndag 10-18

K SUPERMARKET
PLUSSA för dina inköp

MATHIS Hallen
Måndag-fredag 9-19,
lördag 9-16,
söndag 11-16
Ålandsv. 42, tel. 28 149

Inspiration för spelmän. I folkhögskolans källare lärde Kalle Almlöf, längst till höger, ut passande polskor. Från vänster spelar Jan Holmes, Gunnar Sundström, Iris Sundström, Margit Sundström, Siv Ekström. Ann Lindqvist-Öst, Lillemor Björkroos och Ann Granlund.

Dansgläjde. ”Springlek är fart och fläkt, lite ungdomligare”, säg helgens kurs i springlek. I förgrunden dansar Lisa Almlöf och Perjos

Ett möte mellan folkmusik och

Testar bakmes. Julia och Anton Johansson testar bakmes, förenklat förklarat en snurr motsols.

–Tänk hela tiden framåt, som om ni skulle flyta fram ovanför golvet, hojtar Perjos Lars Halvarsson

Det går inte att låta bli att gunga i takt när man stiger in på Folkhögskolan denna lördagseftermiddag. Medryckande fiolstrofer ljuder i huset när folkmusikändisar från Dalarna är på plats för att lära ålänningar dansa springlek och spela polskor.

Perjos Lars Halvarsson en av Sveriges mest uppskattade danspedagoger och tillsammans med **Lisa Almlöf** ska han på mindre än två dagar ge dansanta ålänningar en intensivdos av springlekar från västra Dalarna.

Med falkögon följer instruktörerna fötterna som rör sig över golvet. Man över både i par och enskilt och både Lars och Lisa hoppar in och dansar med deltagarna för att de ska få rätt gung, hållning och blick.

Ut på golvet

Det går inte att säga nej till en dans, erfar Nyans reporter som plötsligt själv stegar omkring med de andra på golvet.

–För att få en lite känsla av vad det handlar om, säger Lars glatt vid min sida.

Och visst är det kul. Tempot är högt, så detta är definitivt ett sätt att få upp värmen i vinterkylan.

Varför ska man dansa springlek?

–För att det är kul, säger Lisa Almlöf, och får medhåll av sina kollegor.

De betonar att här gäller det inte att följa stegen till punkt och pricka, utan om att känna musiken och ha roligt under tiden.

–Springlek är fart och fläkt, lite ungdomligare, säger spelmannen **Anders Almlöf,** som med sin fiol står för dansmusiken.

Undervisat i USA

Det här är ett gäng som undervisat både i Sverige och utomlands tidigare, till exempel i Danmark, Frankrike och USA, och träffat många olika grupper. Och de har bara gott att säga om de åländska deltagarna.

–Det är stor skillnad på deltagarnas inställning och det var väldigt trevligt här på Åland, säger Anders Almlöf.

Även inom folkdansen finns det olika inriktningar och stilar, får Nyans reporter lära sig. Vissa eftersträvar perfektion och dansar därför exakt efter teori och böcker. I det här gänget är dansglädjen betydligt viktigare än den perfekta bakmesen.

Lisa och Lars förklarar att de helt enkelt lär ut det som just de dansar när Anders spelar, plus lite steg som fungerar på vägen.

–Det folkdanslag som ”alltid dansar efter böcker” kan bli besvikna när de kommer till en kurs och tror att vi också ska göra så. Men de ser ut och ha väldigt tråkigt när de dansar. Det är för lite rock’n’roll i folkdansen, många vågar inte slappna av, men så var det inte här på Åland, säger Anders Almlöf.

Kropp i skick

Sture Henriksson är en av kursens hugande dansdeltagare. Han har dansat till och från i tio år, men under de senaste två åren har dansen blivit ett passionerat intresse och han tar alla chanser att få lära sig nya danser.

Vad tycker du om springlek?

–Jag kan ju lite polska sedan tidigare, men här är rytmen annorlunda och det går snabbare. Jag tycker det här är något som verkligen kunde passa yngre människor, det är mycket hopp, gung och svängningar så det gäller att ha kroppen i skick, säger han.

Kändis i källaren

En trappa ner lär sig åttta åländska folkmusiker att spela polskor av den kände spelmannen **Kalle Almlöf**, även han från Dalarna och farbror åt den skicklige Anders på övervåningen. Också här har träningen varit intensiv och spelgänget ger oss genast, utan noter, ett smakprov på vad de lärt sig genom ”Polska från Lima”.

–Jag försöker lära ut musik som passar till det som dansarna lär sig dansa på övre våningen, så att man sedan kan fortsätta öva tillsammans, säger Kalle Almlöf.

Vad skiljer polskorna som passar springlek från övriga polskor?

–Eventuellt är de lite lättare att få upp tempot på. Men vissa vill få det att låta som om polska ska vara så himla märkvärdigt och gör det så himla svårt, jag försöker få bort det, säger Anders Almlöf, som förklarar att spela upp till dans är ett samspel mellan spelmännen och dansarna.

ger spelmannen Anders Almlöf, som med sin fiol stod för musiken under
Lars Halvarsson.

rock' n' roll

Folkmusiker. Dans och dansmusik gör man tillsammans, det är inte en konsert och en spelman är inte en grammofonskiva, säger Kalle Almlöf.

Gillar gung. Sture Henriksson provade springlek och berättade att det var högt tempo och mycket hopp och gung.

Fakta/Polska och springlek

■ Namnet "polska" har faktiskt med Polen att göra. Pardansen var på största mode i stormakten Polen under 1500-talet, vilket spred sig till Sverige. Danstypen etablerade sig i sedan som en folklig dans. Man kan alltså säga att "polska" rätt och slätt betyder "pardans".

■ Polska går i tretakt men är till skillnad från valsen inte lika centrerad kring första taktslaget

■ Den västsvenska springleken beskrivs som en synnerligen livfull variant av polska. "Springar" kallas varianten på andra sidan gränsen, alltså i Norge.

■ Bakmes är ett sätt att rotera på när man dansar. Man roterar ett varv på två takter. I stället för att dansa med höger fot mellan danspartners fötter, som i polska, placerar man sig istället till höger om varandra, nästan höft mot höft. Och därtill snurrar man motsols, vilket är motsatt håll mot polskan.

Källa: Wikipedia

Ingen grammofon

– Jag strävar efter att spela det de dansar och inte att de ska dansa vad jag spelar. Dans och dansmusik gör man tillsammans, det är inte en konsert och en spelman är inte en grammofonskiva.

Behöver man vara en extra duktig för att klara polskor och spela upp till springlek?

– Nej. Jag minns på 70-talet då man inte fick dansa polska innan man lärt sig andra danser, eftersom det ansågs vara så svårt. Så är det definitivt inte längre, säger Kalle Almlöf.

Arrangör för helgens kurs var Kvinnfolk och Antons Vänner.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax

Lärde sig historiska danser

Det bugades, negs och snurrades så det stod härliga till. Förra helgen ordnades kurs i historiska danser på Godby hotell.

De står på två led mittemot varandra. Tar några steg och bugar elegant.

– Vi har lärt oss att det är artighet som gäller, säger **Roger Fagerholm**, en av deltagarna i kursen i historiska danser.

Norsk fransäs, menuett polonäs, sextur – det här är inga danser som vanligen dansas på Åland.

Ulla Lindholm pustar ut efter lördagens förmiddagspass.

– Det känns ofta omöjligt när man börjar men det lossnar ändå alltid till sist, säger hon.

Norska lärare

Kursledare är **Gerd** och **Erik Hestenes** från Norge. De har varit flera gånger på Åland men det är första gången de lär ålänningarna hur man dansade i de finare salongerna i början av 1800-talet.

– Det är mer träning för hjärnan än i de moderna danserna. Det är mer att tänka på, säger Gerd Hestenes.

De historiska danserna passar de äldre deltagarna, berättar de.

– Det här är bra för gamla människor. Det är ju inga hopp, håller Ulla Lindholm med.

Över 50 danser

Sture Henriksson hör till en av de yngre på kursen.

– Och jag är nästan 60 år!

Många turer. Det är mycket att hålla reda på när man dansar historisk dans, tyckte deltagarna i helgens kurs. Men efter en stunds nötande sitter alla turer.

Men han skulle gärna se att även yngre fick upp intresset för de historiska danserna – inte minst för att kunskapen ska bevaras framöver.

Själv har Sture Henriksson dansat nästan hela sitt liv och har en repertoar på 50 danser i bagaget. Efter helgen kan han lägga ytterligare några till listan.

Arrangör för kursen var Folkdansarna på Åland i samarbete med Ålands bildningsförbund.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 407

Dansade tillsammans. Majken Paulsen-Englund, Joanna Solveig Englund och Leif Englund tillhörde det yngre gardet under danskursen.

Nu kör vi. Damerna niger, herrarna bockar - sedan är dansen i full gång.

Duktiga dansare. Inga Nyman och Ulla Wikström höll skickligt reda på alla turer.

Lärarduo. Gerd och Erik Hestnes kom ända från Norge för att lära ålänningarna dansa.

Maria Nykvist
Epost: maria.nykvist@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

DAGENS OS-TIPS
Längdskidåkning, damernas soch herrarnas partsprint 20.45 i YLE och SVT

Imponerande spel gav Mattsson titeln

BOWLING. Oskar Mattsson storspelade i lördagens ÅM-final och gick hem med sin första ÅM-titel och dessutom nytt åländskt rekord.

I damklassen tog Komets Carita Gullans hem guldet.

IFK Mariehamns Oskar Mattsson slog strike efter strike under lördagens ÅM-final mot klubbkamraten **Kenneth Danielsson**. Totalt blev det 22 strikes av 24 möjliga och Mattsson tog med nytt åländskt rekord på 559 poäng på två serier hem sin första ÅM-titel i AB-klassen.

–Äntligen! Idag var det min dag. Jag lyckades hålla mig lugn, fokuserad och hade bra timing. Allt stämde helt enkelt. Ibland får man till sånt här spel, men tyvärr kommer det för sällan. Man skulle kunna säga att jag prickade formen lagom till OS, säger en strålande glad Oskar Mattsson.

”Slipper skämmas”

Totalt fick Mattsson 140 poäng mer än Danielssons 419.

–Jag blev helt överkörd. Men det var kul att Oskar vann för han var överlägset bäst hela dagen, säger Danielsson.

Det var i den första finalserien som Danielsson tappade sitt spel helt. Bara 163 poäng fick han ihop mot Mattssons 279. Men han kom tillbaka i den andra med 256 poäng och var då betydligt jämnare med Mattsson som imponerande ännu mer med sina 280 poäng.

–Min spellinje var helt fel och för svår i den första serien, sen ändrade jag i den andra och då gick det bättre. Nu slipper jag skämmas för poängen i varje fall när jag går här ifrån, säger Danielsson.

Kick gav Gullans guldet

I damklassen vann Carita Gullans sitt första ÅM-guld när hon besegrade MPF:s **Brita Johansson**. Men det blev en betydligt jämnare historia än i herrfinalen. Det var först mot slutet av matchen som Gullans gick om Johansson och till slut vann med 370 mot 351 poäng.

–I början av dagen hade jag inget flyt alls, men när pressen ökade i finalen fick jag en riktig adrenalinkick och då koncentrerade jag mig bättre. Att jag till slut vann ÅM känns helt fint, säger Gullans.

Till skillnad från tvåan i herrfinalen var Johansson mycket nöjd med sitt spel och sin placering.

–När jag åkte hemifrån i morse trodde jag aldrig att det skulle gå så här bra. Så jag är långt i från missnöjd med min andraplats, säger hon.

CD-klassen tog **Mats-Erik Flink**, Baccus, hem segern med sina 448 poäng mot **Stefan Holmqvists**, BK Komet, 385.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

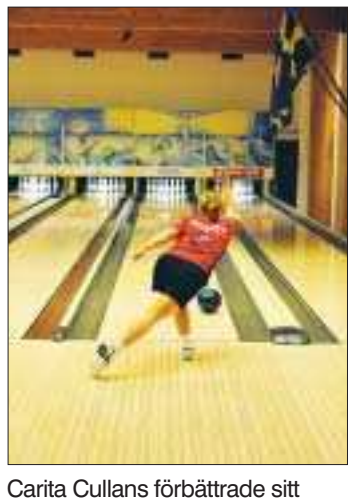
Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax
tfn 528 471

Överlycklig. IFK Mariehamns Oskar Mattsson glänste i herrarnas ÅM-final. 22 strikes av 24 möjliga i finalomgången bäddade för hans första ÅM-titel i A-klassen. ”Äntligen. I dag var det min dag”, säger han.

BOWLING-ÅM

Slutställning herrar MAB
1) Oskar Mattsson, IFK Mariehamn, 2) Kenneth Danielsson, IFK Mariehamn, 3) Johan Kuitunen, Komet, Boris Bergman, IFK Mariehamn.
Final: 1) Oskar Mattsson, 559 poäng, 2) Kenneth Danielsson, 419.
Semifinal 1: 1) Oskar Mattsson, 183, 2) Boris Bergman, 170.
Semifinal 2: 1) Kenneth Danielsson, 207, 2) Johan Kuitunen, 181.
Slutställning dam:
1) Carita Gullans, Komet, 2) Brita Johansson, MPF, 3) Annelie Nylund, Käglan, Katarina Sundberg, IFK Mariehamn.
Final: 1) Carita Gullans, 370 poäng, 2) Brita Johansson, 351.
Slutställning herrar CD:
1) Mats-Erik Flink, Baccus, 2) Stefan Holmqvist, Komet, 3) Joakim Sjöroos, Komet, Henry Törnroos, Komet.
Final: 1) Mats-Erik Flink, 448, 2) Stefan Holmqvist, 385.
Semifinal 1: 1) Stefan Holmqvist, 182, 2) Henry Törnroos, 144.
Semifinal 2: 1) Mats-Erik Flink, 188, 2) Joakim Sjöroos, 158.

Nybliven mästare. När pressen blev allt hårdare mot slutet av damfinalen hittade Carita Gullans koncentrationen. Och med bättre fokus lyckades hon ro hem ÅM-guldet.



Carita Cullans förbättrade sitt spel allt eftersom under finaldagen. Bäst lyckades hon spela de sista rutorna då hon gick om finalmotståndaren Brita Johansson och det räckte till guldet.

Vill ha revansch. Kenneth Danielsson sumpade sina chanser till ett nytt ÅM-guld när spelet långt ifrån stämde i den första finalomgången. Efter en upphämtning i den sista och avgörande lyckades han dock snygga till siffrorna. ”Jag har lite för många silvermedaljer nu, men nästa år är det min tur”, säger han.

Gefle-IFK ställdes in

■FOTBOLL. Det blev ingen träningsmatch mellan Gefle IF och IFK Mariehamn i Gävle i helgen.

På grund av utlovade tolv minusgrader, vindar på tolv meter i sekunden och mycket snö beslöt lagen att ställa in matchen.

Finns det möjlighet att spela den någon annan gång klubbdirektör Peter Mattsson?

–Nej, det finns inte tid för det i schemat, så den blir inte av.

Nästa match för IFK blir istället ligacupmatchen mot MyPa borta på lördag. (mt/ml)

Handbollsmatch inställd

■HANDBOLL. Matchen mellan IFK Mariehamns handbollsdamer och Films SK blev inställd i helgen.

Matchen skulle ha spelats på IFK:s hemmaplan på lördagen men Films lämnade walk over.

IFK får två gratispoäng och ligger på 22 poäng trea i tabellen. (ml)

Adde och U17 förlorade borta

■FOTBOLL. Åland Uniteds **Adelina Engman** spelade från start då Finlands U17-landslag mötte England i en landskamp i torsdags.

England vann matchen med 2–0. Engman byttes ut i den 70:e minuten. (ml)

Rätt tips

Lotto
7, 14, 23, 24, 30, 31, 37
Tilläggsnummer: 8, 10, 15
Vinstprognos: 7/559.450,30 (2) , 6+1/22.396,20, 6/1.962,40, 5/59,00, 4/13,90.
Extravinster: 4+3/7.344,40, 4+2/52,00, 4+1/6,30, 3+3/147,60, 3+2/5,80, 3+1/1,00.

Joker
6 2 2 3 9 7 4
Vinstprognos: 7/-, 6/23.395,90 (3) 5/853,80, 4/52,10, 3/7,40, 2/2,50

Viking Lotto, 17.2
9, 21, 23, 35, 38, 45
Tilläggsnummer: 4, 44
Lyckonummer: 46
Vinstprognos: 6/-, 5+1/22.647,20 (3), 5/1.104,30, 4/27,00 3/6,50.

V75 Kuopio
I/12, II/3, III/6, IV/2, V/3, VI/3, VII/6
Strukna: I/3, 5, 9, 10, II/4, 5, 8, 10, 11, 12, III/3, 4, 5, 8, 10, 11, IV/3, 4, 9, 10, V/1, 4, 5, 7, 11, VI/4, 5, 8, 10, 11, 12, VII/2, 8
Vinstprognos: 7/36,40 (5709), 6/-, 5/-.

V75 Bergsåker
I/9, II/8, III/9, IV/10, V/14, VI/2, VII/4
Strukna: III/3, 4, V/8, VI/10, VII/12
Vinstprognos: 7/348,00 kr (59404), 6/-, 5/-

Stryktipset
112 112 221 2X1X
Vinstprognos: 13/12.378,50 (12), 12/215,80, 11/18,50, 10/4,20

Siktar på guld. I år tror Mattias Nordberg, ÅSSF, att tiden är kommen för honom att ta hem guldet i 16-årsklassen på FM i mars. För att förbättra formen tills dess tränar han just nu med elitgruppen på skyttebanan i Bredmo.

På väg mot medalj. 19-åriga Andreas Virtanen har tufft motstånd i sin klass i kommande FM, men elitgruppstränaren Rabbe Österlund menar att ett silver inte är en omöjlighet.

Säkra skyttar siktar på FM

SKYTTE. Just nu pågår ett elitläger i Bredmo för de tio bästa skyttarna i sydvästra Finland i åldrarna 14-20 år.

På plats finns de tre åländska skyttarna Elin Liewendahl, Andreas Virtanen och Mattias Nordberg.

Förberedelserna inför FM pågår för fullt bland de skyttar som just nu befinner sig på ett elitläger i Bredmo.

Skyttarna är de mest lovande från Finlands södra region och truppen tränar under ledning av **Rabbe Österlund.** Normalt träffas gruppen åtta gånger per år och nu är de inne i en upptrappande fas till det stundande finländska mästerskapet.

– Självklart handlar det om att skjuta mycket men vi brukar också fokusera på något speciellt. På just det här lägret tränar vi på att förbättra koncentrationen. Det gör vi bland annat genom att skjuta på fallande. På ett annat läger vi nyligen var vi på i Ekenäs låg fokus på balansen. Då tränade vi upp den genom pilatesträning, säger Österlund.

Medaljkandidater

Det är alltså på FM som avgörs i Vierumäki i mars som den stora satsningen ligger, och Österlund har stora förhoppningar på sina adepter.

– Det är ingen omöjlighet att vi tar hem tre guld, två silver och fem brons på de tio ungdomarna som är med i gruppen, säger han.

Ålands sportskytteförenings **Elin Liewendahl** och **Andreas Virtanen** är två av hans stora medaljkandidater, men han lyfter också fram 14-åriga **Mattias Nordberg** som siktar på guld i 16-årsklassen.

– Så klart att jag ska vinna, säger Nordberg fylld av självförtroende.

Bättre grundträning

Redan i fjol fanns Nordberg med i just den klassen men lyckades inte riktigt då. Till i år har han lyft sig betydligt menar både Österlund och Mattias själv.

– Jag har tränat mycket mer än jag gjort tidigare, och förutom att jag skjuter bättre så är jag också lugnare på tävling. Mitt personbästa just nu är 383 poäng och jag räknar med att skjuta mer än det på FM. Det borde räcka till guldet, säger han.

Text:
MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
Fredrik.tornroos@nyan.ax

Mer än att bara skjuta. Bättre grundkondition menar elitgruppstränaren Rabbe Österlund ligger till grund för Mattias Nordberg förbättrade skytte.

Hög koncentration. Elitgruppen i sydvästra Finland består av de tio bästa skyttarna i åldern 14-20 år. I den platsar ålänningarna Elin Liewendahl, Mattias Nordberg och Andreas Virtanen, samt Kyrkslättskyttarna Erika Dufvelin, Petra Liljeberg, Bosse Liljeberg, Alexandra Dufvelin samt Raseborgsskytten Jonni Stenström.

Blandade resultat. För Joker Darts Emanuel Hägg blev det spridda resultat i helgen. Men han lyckades ändå klara en vinst i båda matcherna.

Joker Dart prickade rätt

DART. En blev en väntad seger och en skrällseger för Joker Darts herrar i helgens hemmaomgång.
För de åländska damerna blev det både vinst och förlust.

Joker Dart inledde lördagens tävlande i dartseriens division II med en enkel seger mot Haarikan Tikkaajat med 7-1. **Kim Brandt**, **Andreas Sjöberg** och **Sune Eriksson** vann båda sin matcher och **Emanuel Hägg** vann en och förlorade en.

Med ordinarie spelaren **Kenneth Brunila** sjuk fick alltså **Sune Eriksson** hoppa in i gångna helgens hemmaomgång.

– För att komma tillbaka till tävlingsform efter en tids uppehåll har jag kastat drygt 1500 pilar per kväll under veckan, säger Eriksson.

Och det gav resultat.

– Det var lätt motstånd så inga större problem. Men jag brukar säga att det är lite som i curling, det är den sista stenen som avgör. Det samma gäller när man kastar pil, i 501 gäller det att få träff i sista, säger Eriksson.

Bra comeback. För Joker Darts Sune Eriksson blir det inte serietävlade särskilt ofta eftersom tävlingarna krockar med jobbet. Inför helgens omgång låg han därför i hårdträning och det gav resultat. Totalt noterades han för tre segrar och en förlust.

Slog tabellettan

Spelsättet är alltså 501. Båda spelarna börjar på just 501 poäng sedan går poängräkningen nedåt. Om spelaren till exempel träffar tio poäng dras detta från summan. För att sedan vinna ett set måste spelaren gå ut på en dubbel.

I helgens andra match som spelades i Joker Darts klubblokal i Mariehamn väntade större dramatik. Hirvitikka II var åtminstone på pappret ett betydigt tuffare motstånd.

– Hirvitikka är de som leder serien så klart att de var väntade favoriter, säger Eriksson.

Men strålande spel av hemmalagets Kim Brandt säkrade helgens andra seger. Totalt blev det 5–3 eftersom utöver Brandts dubbla vinster så lyckades Hägg, Andersson och Eriksson hålla undan med varsin seger.

Vinst och förlust

Även de åländska damerna spelade i helgen. De vann den ena bortamatchen i Helsingfors mot DC Kontula med 5–1 efter dubbla segrar av **Viveca Sjöberg** och **Lilian Lampén** samt en vinst och en förlust av **Veronica Lampén**.

I den andra matchen mot Sörkan Tikka fallerade åländskornas spel och det blev storstryk med siffrorna 0–6.

Herrarna spelar sin nästa omgång på hemmaplan den 13 mars medan damerna har frimatch.

Serien avslutas med bortamatcher för både damerna och herrarna den 14 april.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax
tfn 528 471

Igor Utkovic har testats av IFK Mariehamn, men får inget kontrakt. Foto: JONAS EDSVIK

Inget kontrakt för Utkovic

FOTBOLL. Mittbacken Igor Utkovic erbjuds inte kontrakt med IFK Mariehamn.
– Vi letar vidare tills vi hittar den rätta. Igor är en bra och skicklig spelare, men inte den slags spelare som vi söker i dagsläget, säger klubbdirektör Peter Mattsson.

SILLY SEASON

Vad gäller **Richard Oteng Mensah**, som tidigare testspelade både som ytter- och mittback i IFK, håller klubben fortsättningsvis dörren öppen.

– Där har vi inte tagit något beslut än, säger Mattsson.

För tillfället provspelar **Ekhiabhi** ”Sunday” **Okodugha** för IFK. Meningen var att han skulle ha spelat i träningsmatchen mot Gefle i helgen, men då den blev inställd ska klubben diskutera hur man går vidare och huruvida försvararen stannar längre än planerat på Åland.

– Vi hade gärna sett honom i en match till, säger Mattsson. (ml)

Sportens kom ihåg

Eckerö IK årsmöte: EIK håller årsmöte i Eckeröhallen torsdagen 25 februari 18.30. På mötet behandlas stadgeändliga ärenden. Det bjuds på kaffe och bulle.

LUIA/Skidor: Klubbtävling måndagen den 1 mars vid Furuborg. Juniorer 18.00, seniorer 19.00. Klassisk stil.

LUIA: Årsmöte måndag 22 februari 19.00 på Furuborg.

Mariehamns Lawn-tennis Klubb r.f: Årsmöte tisdag 2 mars 19.00 på Bollhalla. På programmet står stadgeenliga förhandlingar, prisutdelning och servering. Varmt välkomna!

Ridsport: Hopptävlingar på Stall Aftonsol fredag 5 mars 18.00. Klasser: 40/50 clear round, 60/70 A:1d, 80 A:1d, 90 A:1d. A:1d = grund omg. & omhoppn. efter ny signal. Info & anmälan senast 3 mars, tel.33629 eller aftonsol@aland.net

Volleyboll: Nattcupen i volleyboll för motions-, företags-, kompis- och skollag spelas 20 mars i Vikingahallen. Anmälan till volley@jik.ax. Mera information på www.jik.ax/volleyboll.

ÅSSF-skytte: Luftgevär CUP VII, tisdag 23 februari 18.30, Bredmo.

ÅSSF: Bänkskytte cup 11, 200m 5*5skott UNL. Söndag 28 februari 12.00. Välkommna!

Daja skadad igen – riskerar missa premiären

FOTBOLL. **Daniel** ”Daja” **Sjölund** fanns inte med i truppen när Djurgården förlorade mot Brommapojkarna med 0–2 i slutet av förra veckan.

En svullnad i Dajas knä som inte vill ge sig kan innebära att ålänningen missar den allsvenska premiären mot Häcken den 14 mars.

– Daniels knä fortsätter att vara svullet. Vi vet inte riktigt vad det betyder. Vi får avvakta och se vad magnetröntgen visar. Det är klart att det inte är bra men nu gäller det att ha tålamod. Vi får inte stressa i väg, säger Djurgårdens tränare **Carlos Banda** till FotbollDirekt.se.

Knäet som orsakar orosmoment just nu är inte samma knä som han opererade i höstas och som gjorde att han missade i stort sett hela höstsäsongen. (mn)

Skadad. Daniel Sjölund är skadad och kan missa Djurgårdens premiär i allsvenskan. Foto: ERKKI SANTAMALA

FRIIDROTT

Ungdomsserien inomhus, omgång 2, Eckeröhallen 14 februari.
Flickor 15 år (1995-96)
Höjd: 1) Annette Rydell 1995 IFK 1,37 2) Paulina Pellas 1996 IFK 1,24 3) Bim Svensson 1995 IFK 1,24 Utom tävl: Andreas Henriksson 1990 IFFK 1,95, Johanna Eriksson 1991 JIK 1,50
Tresteg: 1) Anette Rydell 1995 IFK 9,41 2) Paulina Pellas 1996 IFK 8,55 3) Bim Svensson 1995 IFK 8,53 4) Gabriela Jurgina 1996 IFK 8,20
Flickor 13 år (1997-98)
Höjd: 1) Linn Gustafsson 1997 IFF 1,34
Tresteg: 1) Linn Gustafsson 1997 IFF 8,40, utom tävl.: Andreas Henriksson 1990 IFFK 12,95
Flickor 11 år (1999-2000)
Längd(zon): 1) Sofia Södergårdh 1999 LIF 3,91 2) Amanda Gustafsson 2000 IFF 3,32 3) Maria Söderlund 1999 LUIA 3,28 4) Celine Yttring 1999 IFF 3,10 5) Michelle Remmer 1999 IFK 2,97
Kula, 2 kg: 1) Sofia Södergårdh 1999 LIF 5,17 2) Maria Söderlund 1999 LUIA 4,89 3) Amanda Gustafsson 2000 IFF 4,68 4) Michelle Remmer 1999 IFK 4,46 5) Celine Yttring 1999 IFF 4,03
Flickor 9 år (2001-)
Längd(zon): 1) Ellen Woivalin 2001 IFK 3,00 2) Frida Sirén 2002 IFK 2,32
Kula, 2 kg: 1) Ellen Woivalin 2001 IFK 4,33 2) Frida Sirén 2002 IFK 2,96 3) Marie Rask 2001 IFK 2,85
Pojkar 15 år (1995-96)
Längd: 1) Joel Thölix 1995 JIK 4,95 2) John Randelin 1996 IFFK 4,41, utom tävl.: Nathalie Jansson 1992 JIK 5,00
Kula, 4 kg: 1) Joel Thölix 1995 JIK 13,27 2) John Randelin 1996 IFFK 8,03
Pojkar 13 år (1997-98)
Längd: 1) Mathias Mattsson 1997 SIF 3,97 2) Simon Engblom 1998 Enklinge 3,76
Kula, 3 kg: 1) Simon Engblom 1998 Enklinge 7,57 2) Mathias Mattsson 1997 SIF 4,85
Pojkar 11 år (1999-2000)
Höjd: 1) Tobias Sundberg 1999 IFK 1,12 2) Erik Engblom 2000 Enklinge 1,00
Kula, 2,5 kg: 1) Erik Engblom 2000 Enklinge 5,78 2) Tobias Sundberg 1999 IFK 5,54
Pojkar 9 år (2001-)
Höjd: 1) Oscar Söderman 2001 IFFK 0,95 2) Jonas Södergårdh 2002 LIF 0,70 3) André Pasuram 2001 IFFK 0,65
Kula, 2 kg: 1) Oscar Söderman 2001 IFFK 5,64 2) André Pasuram 2001 IFK 3,72 3) Jonas Södergårdh 2002 LIF 2,69

Trots seger har JIK kval att vänta

Platt fall. Trots att det blev seger mot Vingåker B i går tvingas Jomala IK kvala för att hålla sig kvar i division I. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

DIVISION I, NORD-ÖSTRA

JOMALA IK	**3**
VINGÅKER B	**2**

(17-25, 25-19, 25-21, 28-30, 15-12)

VOLLYBOLL. Jomala IK tog i går sin första seger för säsongen, men ligger fortsatt kvar i botten av tabellen. De kan därför tvingas kvala för att hålla sig kvar i divisionen.

– Det var roligt att vi vann. Men jag har nog haft lite högre förväntningar på oss än en sistaplats, säger lagledaren Erik Viktorsson.

Fram till i helgen levde hoppet om ett avancemang från jumboplats till en plats ovanför kvalstrecket för Jomala IK. Men då krävdes det att nästjumbon Vingåker B inte tog poäng i sina tre avslutande omgångarna. Samtidigt som JIK var tvungna att ta full pott i sina två avslutande matcher.

Men i lördags dog hoppet. Vingåker B kasserade då in en poäng mot Bromma B efter en 2–3-förlust. I gårdagens match lyckades också JIK besegra Vingåker B med 3–2, men det hjälper alltså inte. För JIK var det för övrigt en seger som gav laget de första poängen för säsongen.

– Vi presterade egentligen inte något extra bra i matchen men vi höll samma nivå som de. Redan i förra mötet mot Vingåker borde vi ha vunnit, men genomgående för den här säsongen är att vi har haft svårt att föra matcher mot de sämre lagen när vi väl har haft chansen, säger JIK:s Erik Viktorsson.

Kan tvingas kvala

Trots att det återstår en match för JIK står det klart att de slutar sist i tabellen. Om ett par veckor får de reda på om de tvingas kvala för att hålla sig kvar i division I.

– De som vi kan tänkas kvala mot är farmarlag till elitserielag, och vad det verkar är det därför inte säkert att de vill stiga, säger Viktorsson.

JIK vill hur som helst spela kvar i division I.

– Jag trodde nog att vi skulle kunna undvika sistaplatsen, och kanske komma tredje-fjärden sist. Men vissa förluster tog nog för mycket på psyket. I början av den här säsongen var vi också ett så gott som nytt lag, men fram tills nu har juniorerna spelat några riktigt hårda matcher och tagit ett stort steg. Flera har dessutom fyllt 17 under säsongen så jag tror vi har betydligt större chanser nästa säsong, säger Viktorsson.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Två poäng. På sjutton spelade matcher var just de två poängen mot Vingåker de enda JIK lyckats ta den här säsongen. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

IFK hockey avslutade med storseger

– men inget avancemang väntar

DIVISION IV, ÖSTRA

NORRTÄLJE IK II	**0**
IFK MARIEHAMN	**11**

ISHOCKEY. IFK Mariehamn stod i går för en utklassningsseger mot Norrtälje i den avslutande omgången i division IV. Men trots en strålande säsong där IFK slutade på andra plats i serien väntar inget avancemang till högre division.

IFK Mariehamn stod för ytterligare en utklassningsseger i division IV när de i går slog jumbon Norrtälje IK II med 11-0 i den sista matchen för säsongen. Tvåmålsskyttar i matchen var **Marcus Englund**, **Robin Engman**, **Adam Lindberg** och **Andreas Stenberg**. **Julius Englund, Jim Manselin** och **Andreas Ekman** stod för ett mål vardera.

– Det var en avslagen tillställning och något av en rutinseger för oss, säger IFK:s tränare **Mikael Rosbäck**.

För efter en säsong med femton segrar på 18 spelade matcher och en målskillnad på 230-18 slutar IFK på andra plats i tabellen efter suveräna HC Liljan som vunnit alla sina matcher. Och från division IV är det bara ettan i serien som har chans till avancemang.

– Det är synd att vi inte går vidare efter en så bra säsong. Men samtidigt som vi har spelat bra har motståndet varit för ojämnt. Klart att det är roligt att vi vinner, men det är tråkigt med så stora siffror, säger Rosbäck.

Fortsätter i Sverige

Hockeyförbundet i Sverige håller just nu på och ändrar om i divisionerna för att serierna ska bli mer jämna. Så efter en provsäsong i Sverige har Rosbäck beslutat att de fortsätter spela på den sidan.

– Resorna har varit mycket lättare åt det hållet och jag tycker att vi har tagit ett steg framåt, nu kan vi föra matcher i 60 minuter, säger han.

Det var alltså IFK:s sista seriematch för säsongen och nu väntar träning mars ut. Eventuellt blir det också några träningsmatcher mot lag från både den finska och svenska sidan.

Kvar fyran. Under säsongen har IFK vunnit 15 av 18 matcher och gjort 230 mål och bara släppt in 18. Trots det fina resultatet blir laget kvar i division IV. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Killag spelade jämnt mot ÅU

FOTBOLL. Åland United skulle ha mött Hammarby i en träningsmatch i Stockholm i helgen, men den ställdes in på grund av snöovädret.

I stället väntade ett jämnt möte mot ett killag i Eckeröhallen.

Kyla, blåst och snö satte stopp för Åland Uniteds träningsmatchen mot allsvenska Hammarby i lördags.

Men det blev ingen matchfri dag för ÅU-spelarna för det.

I stället mötte de Kents lärjungar i Eckeröhallen, ett lag med 14-16 åriga killar. Den matchen slutade 1–1 efter mål av **Nina Hietanen** framspelad av **Sarah Engblom**.

Trots de blygsamma siffrorna för ÅU:s del skriver lagets assisterande tränare **Mikael Virta** på klubbens hemsida att det var en ”helt ok tillställning.

Ny Hammarbymatch

Åland Uniteds tränare **Marianne Miettinen** försöker nu hitta ett nytt datum att möta Hammarby på, trots att ÅU i princip är uppbokade varje helg fram till ligapremiären.

– Det är verkligen jättetråkigt men vi ska försöka hitta ett nytt datum. Jag har pratat med deras sportchef och assisterande tränare **Annelie Norén** och både hon och jag vill att lagen ska få möta varandra, säger Miettinen. (mn/ml)

Pro 09 och Oilers delar ledningen

■ **INNEBANDY.** Pro 09 och Godby Oilers är i delad serieledning efter förra veckans omgång i den lokala innebandyserien. Båda har spelat ihop 34 poäng och med det ligger de tre poäng före trean Lemlands IF.

Förra veckans matcher slutade på följande sätt: La Vecchia Signora- IBK MPMPP 11–2, Lemlands IF-Godby Oilers 3–4, Referee Killers-Eckerö IK 5–7, VÅSC-Brändö IK 6–2 och Zeke IK-Ålandsbanken 8–7.

I damserien tog IBK Hammarland tillbaka serieledningen från Gasen i botten efter att man besegrat HIK med 8–1. (ml)

Fördel Öhman i Ålandsderby

■ **INNEBANDY. Hannes Öhmans** Storvreta vann borta mot **Andreas Ahlqvists** Järfälla i lördagens omgång av den svenska Superligan.

Öhman stod för ett av målen i matchen som slutade 7-1.

Storvreta ligger i toppen av tabellen på 57 poäng medan Järfälla ligger sist i tabellen på 15 poäng. (mn)

SKYTTE

Stödskytte cup 10, 16 februari i Bredmohallen. Max poäng 200.

1) Harry Högblom 200 p. 2) Halvard Grönlund 198 3) Birger Eriksson 196 4) Ingmar Eriksson 195 5) Anders Dahlén 194 6) Sune Nordström 193 7) Erik Eriksson 190 8) Gunnar Sporre 187 9) Torsten Sundin 177 10) K-J. Edlund 176

DART

Klubbtävling torsdag 18 februari

1) Kim Brandt, 2) Kenneth Brunila, 3-4) Lilian Lampén, Marcus Brunila.

Bästa utgång: Kim Brandt 170.

Minst pilar: Kim Brandt 18.

180: Kenneth Brunila 1st.

FM-silver till Wiss

”Det är mitt livs klart bästa lopp”

FRIIDROTT. Hanna Wiss slog i går till med ett kanonlopp och tog överraskande hem silvret på 200 meter vid inomhus-FM för seniorer.

– Det är mitt livs klart bästa lopp. Jag förstår ingenting, det känns helt overkligt, säger hon.

19-åriga Hanna Wiss sprang i går på 25.48 sekunder i 200-metersfinalen under inomhus-FM för seniorer i Kuppishallen i Åbo. Med den tiden var hon andra löpare i mål, drygt halvsekunden efter **Sari Keskitalo** som vann på tiden 24.83. Förutom att Hannas tid räckte till en silvermedalj så var det dessutom nytt åländskt inomhusrekord på sträckan och en rejäl sänkning av årsbästat.

– Inför finalen började det snurra rejält i huvudet. Jag såg loppet hur många gånger som helst i mitt huvudet innan vi hade sprungit. Det har aldrig känts så overkligt någonsin i min idrottskarriär. Det var nästan så att jag skulle börja gråta innan loppet, men då tänkte jag att jag aldrig varit i sån betydande final förut, så nu har jag min chans, säger den lyckliga silvermedaljören.

Rankad elva

Inför söndagens tävling hade Wiss med sina 25,63 elfte bästa tid av de 29 anmälda i 200-metersklassen. Snabbast var högstrankade **Ella Räsänen** som sprungit på 24,52 i år.

Men redan under försöken imponerade Wiss. Med tiden 25,52 var det återigen bara 25-åriga Keskitalo, PellPo, med tiden 25,04 som sprang snabbare.

– Jag hade hoppats på en topptioplacering i dag. Men sen när jag vann mitt heat tidigare under dagen och fick en bra bana i finalen visste jag att jag skulle bli sämst fyra. Tänk att jag dessutom förbättrade min tid med över en halv sekund från förra helgen fastän jag är riktigt förkyld, säger Wiss.

Junior-FM nästa

Nu gäller det för Hanna Wiss att ladda om inför inkommande helgs junior-FM. Då är det återigen 200 meter som gäller samt 60 meter och eventuellt längdhopp.

– Det var egentligen junior-FM som var det stora målet den här säsongen. Men bara för att jag vann ett FM-silver betyder det inte att jag är mätt för den här vintern utan nu fortsätter jag att jaga, säger hon.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

200 meter, inomhus-FM seniorer
1) Sari Keskitalo, PellPo, 24,83 sekunder
2) Hanna Wiss, IF Åland, 25,48
3) Sonja Alasalmi, OulHui, 25,52
4) Nelli Toivo, ToijVau, 26,11
5) Aino Paunonen, TuUL, 25,71
6) Anniina Laitinen, HKV, 25,74
7) Noora Toivo, ToijVau, 25,96
Minna Laukka, JyväsKU, DQ

Explosiv. Hanna Wiss har ändrat i sin träning från i fjol. Nu satsas det mer på tyngre styrketräning för att löpningen ska bli mer kraftfull. Och visst gav det resultat under gårdagens FM-tävlingar för seniorer när hon tog silver på 200 meter. Arkivfoto: CLAES HELLSTRÖM

Holmström nia på veteran-VM

SKIDNING. Lennart Holmström blev i lördags nia på veteran-VM som just nu pågår i Falun.

På sträckan 30 km klassisk stil i klassen H-40 var Holmström knappt sju minuter efter segraren i mål.

Av de 39 startande i H-40 över 30 kilometer klassisk stil var Jomala IK:s Lennart Holmström nionde man i mål med tiden 1.37,27. Med den tiden var han bästa finländare i klassen och sex minuter och 47 sekunder bakom segraren **German Schastlivyy** från Ryssland.

Förutom Holmström fanns det även ytterligare åländskt deltagande i veteran-VM under lördagen.

I klassen H-50, 30 kilometer klassiskt, kom **Stig Orre** på 14:e plats med tiden 1.40,11. Det var nästan tio minuter efter italienaren **Giampaolo Englaro** som vann. Även **Bror-Gustav Haasiosalo** fanns med i det 51 man stora startfältet. Han skidade in på 24:e plats på tiden 1.47,00.

I dag fortsätter tävlandet för den åländska trion som kör 10 kilometer klassisk stil.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Med i världseliten. Jomala IK:s Lennart Holmström skidade in som nionde man i 30 km klassiskt i H40 under veteran-VM. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

HJK passerade IFK

FOTBOLL. HJK vann i fredags ligacupmatchen mot MyPa med 2-0. Det betyder att HJK passerade IFK Mariehamn i tabellen och ligger därmed på andra plats med sju poäng. Lika många poäng som trean IFK, som dock har en match mer spelad.

Honka leder den södra gruppen med åtta poäng efter 4–1-segern mot FC Lahti i torsdags. I den norra gruppen leder AC Oulu på nio poäng efter tre spelade matcher. (mn)

Paf värvar pokerprofil

SPEL. Paf fortsätter att värva pokerprofiler. Nyligen knöt spelbolaget till sig svenska skådespelaren och **Magdalena in de Betou**, och nu har man anställt svenske pokerprofilen **Ola Brandborn** som Online Manager på pokeravdelningen.

– Paf finns såväl på land som till sjöss, och med sina två onlinerum är Paf i toppen bland de sajter som skickar flest spelare till olika livearrangemang runt om i världen. Mitt långsiktiga mål är att Paf ska bli det självklara valet för en klubb- och nöjesspelare som vill ut på sitt livs pokerresa, säger han i ett pressmeddelande.

Att Paf själv är nöjd med sitt nyförvärv framgår också i utskicket.

– Vi är väldigt glada att Ola Brandborn, en av Sveriges mest respekterade pokerspelare, anslutit till Paf. Han har en unik insikt i vad pokerspelare efterfrågar, och en svårslagen erfarenhet genom sitt tidigare engagemang på olika informationssajter och via sitt deltagande på pokertourer runt om i världen, säger **Arvid Hermansson**, tf affärschef för Paf pokeravdelning. (ml)

Wallin: Norden borde söka vinter-OS 2022

OS. Kultur- och idrottsminister **Stefan Wallin** (SFP) anser att de nordiska länderna tillsammans borde ansöka om att få arrangera vinter-OS år 2022.

Trots att vinter-OS inte har delats på flera länder har tävlingsplatserna i Salt Lake City 2002, Turin 2006 och Vancouver varit långt ifrån varandra.

Wallin föreslår att Finland, Sverige och Norge inleder förhandlingar om en gemensam ansökan. Beslutet om OS-värden fattas år 2015.

Wallin har kontaktat Sveriges kulturminister **Lena Adelsohn Liljeroth** i frågan. (FNB)

Gashi vann med Kosovo

FOTBOLL. IFK Mariehamns anfallare **Arsim Gashi** var i onsdags uttagen till Kosovos landslag då man mötte Albanien i en vänskapsmatch. Kosovo vann matchen med 3–2. Matchen spelades i Kosovos huvudstad Pristina inför ungefär 10.000 åskådare. (ml)

Medo får inte spela för Finland

FOTBOLL. Regerande mästarna HJK:s mittfältare **Medo**, 22, har fått finländskt medborgarskap. Internationella fotbollsförbundet Fifas regler hindrar ändå honom från att spela i Finlands landslag.

Enligt reglerna får man spela i olika landslag bara om man haft dubbelt medborgarskap då man spelat sin första match i någotdera landslaget. En ansökan om att spela i det andra landslaget måste då göras före spelarens 21-årsdag.

För att kunna spela för Finland borde Medo ha haft finländskt pass då han spelade sina första juniorlandskamper för Sierra Leone. Det finländska medborgarskapet hjälper honom ändå att byta klubb inom EU. (FNB)

Provar poker. Ylva Lindström, Linda Joelsson, Karin Rosenberg och Jessica Eriksson passar på att lära sig mer om pokerspel. Lärare och dealer är Magnus Smulter.

På pokerskola med tjejgänget

Poker behöver inte betyda proffs med solglasögon som spelar i tre dygn för att vinna stora prissummor.

Det kan även var ett gäng tjejer som vill göra något annat en vanlig fredagkväll i ett iskallt Mariehamn.

Runt de gröna spelborden, bakom fördragna gardiner i Pafs casino på Torggatan, blir det som en egen liten värld.

–Vi brukar ha en pokerväll bara för tjejer, en Ladies night, här på casinot ungefär en gång varannan månad, berättar kvällens turneringsledare **Johan Mattsson.**

Varför har ni speciella pokerkvällar för tjejer?

–Det är ett sätt att få fler tjejer att våga delta och spela i till exempel turneringar. Många tjejer verkar tycka att det är kul med poker, men tänker att ”inte ids jag vara med när de där pokerhajarna sitter där”, säger Johan Mattsson och förklarar att det är många tjejer som förstår grunderna i spelet.

–Men sedan man kanske känner sig lite osäker på vad de olika begreppen betyder eller helt enkelt osäker på hur man beter sig i casino-miljön. På pokerskolan har man chans att fråga om allt, säger han.

Lockades av kändis

Till kvällens turnering är sjutton tjejer anmälda, men innan dess håll en gratis pokerskola. Nyans utsända slår sig ner runt ett spelbord tillsammans med fyra andra tjejer som alla fått Pafs lilla ”handbok i Poker” samt en hög med spelmarker framför sig.

Här är det learning-by-doing som gäller, alltså att lära sig spela genom att spela. Ingen runt bordet har tidigare spelat poker i någon turnering eller på casino.

–Jag har sett skådespelaren **Magdalena In de Betou** i pokersammanhang på tv och blev intresserad, berättar **Ylva Lindström,** som testar Texas hold’em för fösta gången.

Svenska Magdalena In de Betou värvades nyligen av åländska Paf och ska bland annat representera dem vid pokertävlingar internationellt.

Men ikväll handlar det inte om pokerproffs och inte om att vinna pengar, utan om att ha kul får Nyans reporter veta under en kort paus i spelet.

Pedagogisk dealer för kvällen är **Magnus Smulter** som utan stress går igenom regler och termer under spelets gång. Här är inga frågor dumma.

–Jag har bara sett på när andra spelat tidigare, men det här går nog. Det svåraste är att veta om man ska vara med eller inte, säger **Lina Joelsson**, som ser pokerkvällen som en chans att göra något annorlunda en vanlig fredagkväll.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax

Koncentration krävs. På pokerskolan lär man sig genom att spela och alla får även en bok om pokerspelets grunder. Ylva Lindström funderar om det är värt att satsa eller inte.

Får delta i Poker-ÅM

■Som överraskningspris fick bästa åländska tjej i fredagens turnering en plats i Åländska mästerskapen i poker. Det blev **Gia Carneström**, som slutade på tredje plats i turneringen, som tog hem platsen.

–Det känns jättebra. Speciellt eftersom att det var så många nya tjejer med och dom var alla jätteduktiga, säger Gia Carneström.

Hur känns det att få spela ÅM nästa helg?

–Jättekul eftersom att jag själv är nybliven ålänning.

”Åländska mästerskapen hålls på Casino Paf den 26 och 27 februari och kostar 270 euro plus 10 euro. Det var hela 17 kvinnor med på Ladies Night den 19 februari på Casino Paf. Vann gjorde **Åsa Holmberg** från Sverige och för det kommer hon att få delta i pokerkryssning som Paf anordnar ute på Östersjön.” rapporterar turneringsledare **Johan Mattsson**, som även ställt frågorna till Carneström. (ab)

LITE REGLER FÖR TEXAS HOLD’EM

■Alla former av poker har vissa regler gemensamt. Bland annat att den som lyckas få den bästa handen, bestående av fem kort, vinner.

■I Texas Hold’em-poker tilldelas du två kort som bara är synliga för dig själv och fem stycken läggs ut på bordet.

Efter att alla fått sina två hålkort vidtar en satsningsrunda.

Sedan lägger dealern ut tre öppna kort, varefter spelarna får satsa igen. Därefter ett till och det blir en ny satsningsrunda. Ytterligare ett till och en ny satsningsrunda.

■Den spelare som delar ut korten i spelomgången brukar representeras av en vit disk. Den första spelaren till vänster om denna lägger lilla mörken, ofta halva minsta tillåtna satsning, och den andra spelaren till vänster lägger stora mörken, oftast minsta tillåtna satsning. Mörkarna, som kallas ”blinds” på engelska är två påtvingade insatser i varje spelomgång för att det alltid skall finnas pengar i potten.

■Man agerar i tur och ordning medsols runt spelbordet.

Några viktiga ord

■Call/ syna: Att gå med i en satsningsrunda där någon lagt in pengar i potten.

■Bet / satsa: Du väljer själv att lägga in pengar i potten. Oftast för att du anser att du har en hand värd att spela med.

■Check / passa: Om ingen har satsat före dig i satsningsrundan så kan du passa. Om någon spelare som agerar efter dig satsar så måste du däremot också satsa för att fortfarande vara med i spelomgången. Om du lagt stora mörken räknas det som insats och då kan du checka direkt, förutsatt att ingen höjt.

■Raise / höja och Re-raise / återhöja: En spelare satsar och en annan spelare efter denne höjer. Antal höjningar får vara max tre under en satsningsrunda.

■Fold / lägga sig: Om du har för dåliga kort för att vara med så väljer du att lägga dig och är inte med denna spelomgång.

Källa: www.texas-holdem.se

➤MÖTEN

Ålands Hästavelsförening r.f

årsmöte

onsdagen den 3 mars kl. 19.00 på travbanan

- Stadgeenliga ärenden
- Invigning av A-stallet

Välkommen!

Styrelsen

➤LEDIGA PLATSER

Ålands Folkhögskola

lediganslår följande befattning:

Timlärare i golf 10 vt ,
för läsåret 2010-2011,

Tillsättande sker under förutsättning att idrottslinjen får tillräckligt många sökande. Behörighetskrav enligt reglemente för Ålands folkhögskola 20 §.

Lön enligt avtal. Den som anställs skall uppvisa registerutdrag enligt 6 § 2 mom. straffregisterlagen (FFS 770/1993).

Ansökan skall vara direktionen tillhanda **senast den 8 mars kl 15.00** och sänds till Direktionen för Ålands folkhögskola, Folkhögskolevägen 41, AX-22310 PÅLSBÖLE.

Närmare information lämnas av ämneslärare Hans Åkerblom, tfn 050 558 7265

Direktionen

➤LEDIGA PLATSER

Ålands landskapsregering

lediganslår ett uppdrag som

Fastighetstekniker/ -skötare

vid kansliavdelningens byggnadsbyrå med tillträde enligt överenskommelse.

Sökande bör ha erfarenhet av fastighetsdrift och -underhåll, kunskap om el- och VVS-arbeten, grundläggande kunskaper i datoranvändning, inneha B-körkort samt förmåga att arbeta självständigt och i grupp.

Kontaktperson: maskinmästare Bernt Hagström, 25187 eller överinspektör Göran Frantzén, tel. 25180.

Ansökningshandlingar ska vara landskapsregeringens registrator tillhanda **senast den 19 mars 2010, kl. 16.15.**

Ålands landskapsregering
Pb 1060
22111 MARIEHAMN.

www.regeringen.ax

Nu behöver rådjuren hjälp

Vintern har snart varat i tre månader och den näringsreserv som rådjuren behöver för att överleva är i stort sett förbrukad. Snötäcket ökar varje dag och gör det svårare att nå den naturliga födan som består av ljung, blåbärsris och gräsförna, samtidigt som kölden kräver mera energi för att hålla djurens kroppstemperatur på normal nivå. Djur som har dött på grund av svält och kyla har redan förekommit och därför behövs hjälpinsatser nu omedelbart

Under många år har vintrarna varit milda och snöfattiga och på grund av den låga medelåldern bland rådjuren finns det inte längre någon individ som har erfarenhet av vinterklimat. Det ser man bland annat på att djuren numera inte krafsar undan snön där de skall ligga och vila. De lägger sig ofta direkt på snön där de sedan på grund av kroppsvärmen smälter igenom snötäcket ned till marken. Att krafsa undan snötäcket på liggplatsen är en inlärning som har gått förlorad när den inte har behövts under de snöfattiga och milda vintrarna.

Den som vill och har möjlighet kan nu med en välplanerad hjälputfodring göra en värdefull insats. Med välplanerad menar jag att man sätter ut fodret på rätt plats, det vill säga så långt bort från trafik och gårdar som möjligt. Särskilt viktigt är att djuren inte lockas att korsa landsvägen för att nå foderplatsen.

Men man bör också komma ihåg, att om man nu på vintern fodrar hemma på gården så är trädgårdens vårblommor sedan i fara, på grund av att djuren har vant sig vid att vistas bland husen. En foderautomat är bra utrustning men det går även bra att lägga fodret direkt på snön.

Vad skall man då använda för foder? Rådjuren föredrar frukt och grönsaker, men rotfrukter, havre, hö och pressfoder går också bra och i lantbruksaffärerna kan man köpa renfoder för en måttlig kostnad.

Kombinerat med övrigt foder kan några säckar renfoder rädda djuren från svältdöden och därigenom öka möjligheten till ett bra jaktuttag kommande höst.

Vi jägare är faktistk djurvänner, fastän alla inte förstår det. Vi vill inte se djuren plågas av svält, samtidigt som vi är medvetna om att någon måste ombesörja en nödvändig begränsning av deras antal.

Gör därför en insats efter din förmåga, och du kommer snabbt att märka vilken betydelse en liten hjälpåtgärd kan ha.

Jens Harberg

På grund av hunger förlorar rådjuren ibland sin naturliga skygghet och just nu kan man ibland se rådjur inne på gårdarna även på dagtid. Foto: JENS HARBERG

➤LEDIGA PLATSER

Pectus

Pectus Ab är ett företag som specialiserat sig på postorderhandel över skattegränsen. Vi bedriver konsultverksamhet för uppstart av företag och logistiklösningar samt även lagerhotell, plock och pack, kundreturhantering samt orderhantering. Vi utvecklar vår verksamhet och hanterar även import och export för våra kunders räkning. Av den anledningen söker vi en

LOGISTIKKOORDINATOR

Till dina arbetsuppgifter hör export/importhantering för bland annat Sverige, Finland och Estland. Arbetet är självständigt och kräver gott ordningssinne. Vi vill att du trivs med administrativa uppgifter.

Kan du även fysiskt lossa och lasta pallgods samt leda personal är det en merit, så även språkkunskaper (finska och engelska). Vi värdesätter att du är snabb och flexibel och trivs med att arbeta i team.

Pectus är idag en rätt liten organisation. Det innebär att om du kan sköta flera olika typer av arbetsuppgifter så är det en merit. Beroende på den sökandes kvalifikationer så kan vi anpassa de huvudsakliga arbetsuppgifterna mellan, import/exporthantering, lossning/lastning av gods, plock och pack, arbetsledning. Vi kan även tänka oss en kombination med två deltidstjänster.

Du kommer till ett litet företag med stora visioner. Var beredd på att växa med oss och med arbetsuppgifterna.

Välkommen att skicka din ansökan **före den 1.3.2010** med löneanspråk per email till: daniel@pectus.ax eller anders@pectus.ax

*) Pectus: hjärta, mod, sinne, känsla, karaktär

➤ÖVRIGT

LEMLANDS KOMMUN

ANSÖKAN OM DAGVÅRD I LEMLAND

Dagvårdsplats kan sökas när som helst under året, men vet ni redan nu att ni behöver en dagvårdsplats till hösten önskar vi att ni lämnar in er dagvårdsansökan senast den **16:e mars 2010.**

Dagvårdsplats kan sökas enligt följande:

Gullvivan – heltidsdaghem, Söderby, tel: 34 312
Söderhagen – heltidsdaghem, Söderby, tel: 34 509
Bullerboda – halvtidsdaghem, Söderby, tel: 34 515
Bullerboda – fritidshem, Söderby, tel: 34 515
Saltkråkan – heltidsdaghem och fritidshem, Järsö, tel: 54 056
Familjedagvård - söderbyområdet
Lekpark – Bullerboda för söderbyområdet, Folkhälsans lekparker i Mariehamn för Järsö/Nåtö området *(ansökan om plats till Folkhälsans lekparker riktas direkt till Folkhälsan).*

För barn som redan har barnomsorgsplats behöver ny ansökan inte göras såvida man inte önskar ett platsbyte.

Fritidshemsplatser beviljas i första hand elever i årskurserna 1–2.

Ansökningsblanketter och ytterligare information fås från daghemmen eller från socialkansliet i Lemland tel: 34 94 40.

Ansökningsblanketter finns även på kommunens hemsida, adress: www.lemland.ax.

Socialnämnden i Lemland

Etanol som bilbränsle större miljöbov än bensin

Redan en längre tid har invändningar framförts mot att satsa alltför mycket på etanol som fordonsbränle. Man har ifrågasatt det moraliskt riktiga i att odla livsmedel för tillverkning av bilbränsle då detta leder till livsmedelsbrist och höjda matpriser som främst drabbar världens fattiga. Etanolanvändningen har rättfärdigats med att det ger mindre utsläpp av koldioxid än användningen av bensin.

Men ny forskning visar att det sistnämnda inte stämmer.

Enligt en ny rapport (19.1.2010) sammanställd av professor **Sören Wibe** från Sveriges lantbruksuniversitet, Umeå på uppdrag av Expertgruppen för miljöstudier leder västvärldens satsningar på etanol till ökade utsläpp av växthusgaser.Dessa studier ger en skrämmande bild av etanolens effekter på världens ekonomi och miljö: etanolprogrammen i västvärlden leder till ökade livsmedelspriser, lägre bränslepriser och ökade utsläpp av växthusgaser de närmaste 50-60 åren.

Visserligen är etanol en förnyelsebar resurs eftersom det tillverkas av växter, men nackdelarna är att jordbruksmark används för odling av etanolgrödor såsom majs, sockerrör, fodervete och liknande. Då dessa grödor används för etanoltillverkning minskar utbudet av livsmedel och djurfoder. Detta höjer priserna, vilket leder till uppodling av ny mark någon annanstans i världen, och nyodlingar frigör stora mängder kol.

Studier av sockerrörsodlingar i Brasilien visar att odlingarna leder till förflyttningar av betesmark som slutar med avverkningar av Amazonas regnskogar! Enligt Wibe är utsläppsstatistiken direkt vilseledande eftersom man i enlighet med internationell praxis bortser från utsläppen från etanol och andra biobränslen.

I Hufvudstadsbladet av den 16 februari 2010 intervjuas professor **Atte Korhola** från Helsingfors universitets bio- och miljövetenskapliga fakultet med anledning av de många kritiska röster som höjts om felaktigheter i FN:s klimatrapport IPCC. Korhola menar att klimatforskningen svällt ut över gränserna för det rimliga med alltför mycket focus på koldioxid. Politikerna borde göra klimatpolitik och inte koldioxidpolitik.

Klimatförändringen är en långsam process, ändå har politikerna med EU i spetsen tagit till paniklösningar - biobränslebeslut som ökat koldioxidbelastningen och utsläppshandel som flyttar industri till länder med sämre miljökriterier.

Hillevi Ahlbeck

Påståenden prövas redan rättsligt

I och med att Jomala församling inte gavs möjlighet att på sedvanligt sätt bemöta påståendena på insändarplats i Nya Åland den 19 februari önskar undertecknad ge följande kommentar.

De påstådda bristerna är föremål för såväl centralkriminalens som förvaltningsdomstolarnas prövning. Läget är att fd. kyrkoherden Brandt och fd. kyrkoekonomen Westling tillsammans eller allena har polisanmält massmedia, biskopen, förtroendevalda i församlingen, fd. arbetskolleger, revisorerna, arbetarskyddet med flera (i några fall flera gånger) och även besvärat sig såväl över sina egna uppsägningar som församlingens löpande verksamhet. Allt detta talar sitt tydliga språk.

Samtidigt kan jag försäkra församlingsborna att anklagelserna i insändaren saknar all grund. Jag beklagar djupt det obehag som enskilda personer tvingas utstå.

Harry Jansson
Kyrkorådets vice ordförande

Ändra inte postnummer i Jomala

Politiker i Jomala har börjat propagera för att postorten för de i kommunen som t.ex. har postnummer 22140, Mariehamn, ska ändras till 22140 Jomala. Detta är verkligen en fullständigt onödig och helt befängd idé.

Vi företagare i dessa områden har nyligen förnyat alla firmakuvert, fakturor, visitkort och andra trycksaker efter att vägnamnsreformen gjordes. Om nu postorten skall bytas till Jomala kommer det att kosta alla småföretag stora summor för att igen ändra firmaadresserna, samt skapa onödig förvirring och byråkrati. I värsta fall leder det till att posten returnerar post till avsändaren om postorten är ”fel”.

Lägg ner detta dumma projekt som enbart är ett barnsligt utslag av knutpatriotism. I dessa bistra tider borde det finnas viktigare saker att lägga sin energi på.

”Jomalaföretagare”

TV-programmet måndag 22 februari

Se det med egna ögon
www.24.ax

svt1

7.00 Rapport [72396]
7.05 Sport [6916174]
Höjdpunkter ur söndagens sportnyheter.
7.28 Gomorron Sverige [398042025]
Nyheter, regionala nyheter, väder, sport, ekonomi, kultur och fördjupning från soffan. Nyheter varje halvtimme. Väder med långa och korta prognoser varje halvtimme.
11.30 Jag och min familj (R) [4006]
Dansk dokumentärserie från 2008. Del 1 av 5. Mina två kulturer. Maya är 10 år gammal och hennes pappa bor i Turkiet. Maria är 8 år. Hennes pappa är dansk och hennes mamma kommer från Afrika.
12.00–18.00 OS i Vancouver (R) [28908716] Repris från nattens sändningar.
18.00 OS i Vancouver [68919] Sammandrag från nattens sändningar.
19.00 Rapport med A-ekonomi [37483]
19.10 Regionala nyheter [1495445]
19.15 Olympiska vinterstudion [369193] Direkt från studion i Whistle. Fortsätter i SVT2. Programledare: André Pops.
20.00 Kulturnyheterna [58990]
20.15 Regionala nyheter [8745735]
20.30 Rapport med A-ekonomi [396]
21.00 OS i Vancouver [34553071] Direkt. Med bland annat längdåkning, sprintstafetter, kval och final. Fortsättning från SVT2. Kommentatorer: Jacob Hård, Anders Blomquist.
1.00–7.00 OS i Vancouver [94661255]
Direkt. Med bland annat curling, damer, Sverige–Kanada och ishockey, damer, semifinal. Kommentatorer ishockey: Staffan Lindeborg och Mikael Renberg. Kommentatorer curling: Katarina Hultling och Elisabet Gustafson. Programledare: Marie Lehmann.

svt2

7.00–9.30 OS i Vancouver [4723754]
Direkt.
Ishockey, herrar, Sverige–Finland.
13.00 Rapport [63629]
13.05 Ekvatorn (R) [269174]
14.00–16.30 UR [4508984]
17.00–17.05 Rapport [36464]
17.10 Värdshusträdgården (R) [7616464] Brittisk trädgårdsserie.
17.35 Gudstjänst (R) [8586193]
18.20 Nyhetstecken [9329261]
18.30 Oddasat [20754]
18.45 Uutiset [823716]
19.00 Lejonen i kratern [20984]
Amerikansk dokumentär från 2007.
19.50 Anslagstavlan [4092087]
19.55 Rapport [4091358]
20.00 OS i Vancouver [6990]
Direkt. Med bland annat backhoppning, lag, herrar. Kommentatorer: Björn Becksmo, Anders Daun.
21.00 Vetenskapens värld [95551]
Vetenskapsmagasin. Del 5 av 18. Hubbles makalösa räddning. Det rymdbaserade Hubbleteleskopet som i 20 år försett världen med makalösa bilder av universum genomgick i våras en ordentlig renovering.
22.00 Aktuellt [3445]
22.30 Hundra procent DJ [2716]
Dansk realityserie. Del 2 av 3. 22-årige Sylvester Bjarnø har flyttat hemifrån till ett gruppboende. Även 23/2.
23.00 Sportnytt [21445]
23.15 Regionala nyheter [7878984]
23.25 Rapport [7970396]
23.35 Kulturnyheterna [7979667]
23.45 Fritt fall [2650990]
Del 4 av 8. Rick går med på att leda ett tv-sänt välgörenhetsevenemang. Hemma behöver hushållerskan Magda sightseeing-tips inför en väns Englandsbesök. Även 23/2.
0.15 Zawinul in memoriam (R) [57323]
Veckans konsert. Även 27/2.
0.45 Agenda (R) [5751217]
1.30–7.00 OS i Vancouver [48904675]
Direkt. Med bland annat ishockey, damer playoff och konståkning, isdans fria programmet.

3

6.30 Montel Williams show [3464716]
7.15 Scrubs [3417667]
7.40 Jims värld [3522984]
8.05 Jims värld [3619464]
8.30 Alla älskar Raymond [547735]
9.00 Ringoling [978716]
10.00 Alla älskar Raymond [542280]
10.30 Rachael Ray [973261]
11.30 Våra bästa år [3008396]
12.25 Top model 8 [9963342]
13.20 How I met your mother [152280]
13.50 How I met your mother [515071]
14.15 Oprah Winfrey show [446822]
15.10 Extreme home makeover [9194919]
16.05 Sex and the city [5409445]
16.35 Sex and the city [9257822]
17.00 Top model 8 [798532]
18.00 Top chef [709648]
Amerikansk realityserie.
19.00 Navy CIS [406613]
Amerikansk kriminalserie från 2006. Del 24 av 24. När Jenny återvänder från sin resa till Europa, blir hela NCIS-teamet tvungna att genomgå ett lögndetektortest.
19.55 Keno [3100735]
20.00 2 1/2 män [373087]
Amerikansk komediserie från 2003.
20.30 2 1/2 män [372358]
21.00 Design: Simon & Tomas [736667]
Svenskt inredningsprogram från 2009. Del 2 av 8. Walk-in-closet: köket. Bland kaffekoppar ligger ihopvikta tröjor, byxor och underkläder.
22.00 Spanglish [51016532]
FILM Amerikansk dramakomedi från 2004. Flor och hennes dotter emigrerar till Los Angeles i hopp om ett bättre liv, och möts av en hel del nya inttryck och knasigheter. I rollerna: Adam Sandler, Téa Leoni, Paz Vega. Regi: James L. Brooks.
0.35 Navy CIS [1485472]
1.30 2 1/2 män [3447255]
2.00 2 1/2 män [3415656]
2.30 Spin city [3423675]
3.00 Xena – krigarprinsessan [7986781]
3.50 Smallville [7348946]
4.35 The shield [3924168]
5.30–6.30 Ringoling [2319965]

4

6.15 Omaka systrar (R) [24606174]
6.50 Nyhetsmorgon [45255803]
11.00 Nyhetskanalen [597025]
11.05 Efter tio [2572613]
12.00 Nyhetskanalen [505919]
12.05–12.50 Efter tio, forts [1171667]
13.55 Nyhetskanalen [1517667]
14.00 Trav [696629]
14.25 Förlossningskliniken (R) [3856071]
15.30 Nyhetskanalen [743218]
15.35 Jon, Kate och åtta barn [5091358]
16.05 Ghost whisperer [3760377]
17.00 That '70s show (R) [519532]
17.25 That '70s show (R) [912716]
18.00 Förkväll [393700]
Svenskt magasin från 2010. Program om inredning och populärkultur.
19.30 Lokala nyheter [914938]
19.35 Lokalt väder [1117071]
19.40 Ekonominyheterna [4681445]
19.50 Vädret [3109006]
19.55 Nyheterna [4654209]
20.30 Halv åtta hos mig [290700]
Svenskt matlagningsprogram från 2010. Del 21 av 48. I Linköping bor Patrik Johansson, Kanya Mcleod, Jonas Ridderström och Therese Allvar och de ska turas om att bjuda varandra på middag.
21.00 Familjen Annorlunda [734209]
Svensk realityserie från 2010. Del 7 av 10.
22.00 Spårlöst [723193]
Svensk programserie från 2010. Del 7 av 12. Sanna reser tillsammans med Ulrika Eriksson till Negombo i Sir Lanka med hopp om att hitta sin mamma Somalatha. Programledare: Hans Fahlén, Ulrika Eriksson.
23.00 Nyheterna [715754]
23.25 Sporten [1440754]
23.35 Vädret [1116071]
23.38 Lokalt väder [301116071]
23.40 American idol [896938]
0.35 Numbers (R) [1483014]
1.30 The District (R) [6399588]
2.25 Torchwood [2860472]
3.20 The practice (R) [7697168]
4.00 Dawson's creek (R) [6630255]
4.45 Dawson's creek (R) [4073878]

FST5

6.45 Min morgon
8.30–8.58 Babel special
15.55 Pussel
Vad kan man hitta på av en säl, en hund, ett grönt monster och en gurka? Vad som helst! Det bevisar författarna Michaela Sundström och Carina Wolff i dagens Pussel. Hjälp får de av elever i Staffansby skola.
16.15 Hopp hopp tv
Del 2 av 10. Kroppskontroll.
16.25 Samtal på Strömsö
Anna-Lena Laurén, moskvakorrespondent och rysslandskännare, reder ut begreppen om liv och leverne i vårt östra grannland.
16.55 Mille
Dansk familjeserie. Del 7 av 10.
17.25 Dr. Åsa
Del 7 av 10. Magen.
17.55 TV-nytt
18.00 BUU-klubben: Pussel
Vad kan man hitta på av en säl, en hund, ett grönt monster och en gurka?
18.30 Uteliv: Nordkalotten 365 dagar Norsk dokumentärserie. Del 7. Lemmenjoki nationalpark är Nordens svar på Alaska.
19.00 Från morgon till kväll
Utvalda godbitar från dagens Min morgon-sändning.
19.30 TV-nytt
19.55 Sportnytt
20.00 Norge runt
Hundskola. Vi får se hur man tränar upp världens lydigaste hundar.
20.05 Rom – och stolt över det
Lasse Johansen är en av Norges populäraste dansbandssolister. Han slutade dock som vokalist i Ole Ivars orkester för att börja sjunga de sånger han lärt sig som barn.
20.35–0.30 OS i Vancouver
Damernas och herrarnas lagsprint på skidor. Refereras på svenska.
5.00–7.00 OS i Vancouver
Konståkning, isdansens fria program. Refereras på svenska.

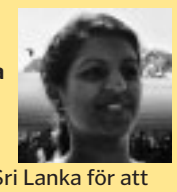
ÅLANDSKANALEN

Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Nyheter och barnboks-recensioner inför BLD.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.55 Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.10–9.00** Gomorron. Med Ann-Christine Karlsson. **7.30** Ålandsnytt med sportnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00–11.30** Förmiddax. Med Ann-Christine Karlsson. **9.00** Dagens väder. **9.15** Läshörnan. **9.30** Ålandsnytt. **9.40** Musik för öppna öron. **10.30** Porträtt. **11.30–13.00** Lunchdax. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Sportnytt. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15** Kulturen. **12.30** Gomorron. **12.55** Ålandsnytt. **13.00–16.00** Vardax. Med Tom Wiklund. **13.00** Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. **13.55** Ålandsnytt. **14.00** Rätt skall vara rätt. **14.55** Ålandsnytt. **15.00** Firardax. Firarprogram, ring direkt till programmet på tel. 17855, messa 0457-0017855 eller mejla studion@radiotv.ax. **15.55** Ålandsnytt. **16.00–18.00** Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Albin Dahlin. **16.00** Aktuellt. **16.15** Hallå Åland. Programmet lyfter upp olika ämnen till diskussion. Lyssnarna får ringa, messa och mejla in sina åsikter och funderingar. **16.55** Ålandsnytt. Sänds även kl 18:55. **17.05** Åland i dag fortsätter. **17.45** Musik. **17.55** Ålandsnytt. Sänds även kl 19:55. **18.00–21.00** Kvällsdax. Dagens bästa i repris. **18.00** Aktuellt. **18.05** Kulturen. Repris. **18.20** Gomorron. Repris. **18.55** Ålandsnytt. Repris från kl 16:55. **19.05** Åland i dag. Repris från kl 16:15. **19.55** Ålandsnytt. Repris från kl 17:55. **20.00** Åland i dag. **20.45–21.00** Läshörnan.

Letar efter sin mor



I "Spårlöst" reser adopterade **Sanna** (bilden) och **Ulrika Eriksson** till Negombo i Sri Lanka för att försöka hitta **Somalatha**, Sannas biologiska mamma. Hon vet dock inte om hon ännu lever. **TV4 22.00**

Storfamiljerna reser

Med tio barn hemma är det inte lätt att hinna vara romantiska. I "Familjen Annorlunda" åker **Tina** (bilden) och **Jörgen Johansson** till Stockholm på tu man hand. Hela familjen **Wetterholm** i Uppsala åker för att se på när storasyster **Janelle** leder minijympan, där småsyskonen deltar. **TV4 21.00**

5.55 Finländsk antikrunda [2416939]
6.25 Ettans morgon-tv [75478087]
9.30 Nya vyer [7013984]?
10.15 Halv sju [3474071]
10.45–10.55 Motion i alla former [7384938] Motionsboxning.
11.00 Tv-nyheter [36532]
11.05 YLE news [6918377]
11.10 Hercule Poirot [9042025]
12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [67349]
13.00 Morgonettan [12087]
13.40 Droppen [2699087]
13.45 Arto Nyberg [4696071]
14.30 Läkarna [9342]
15.00 Tv-nyheter [34532]
15.05 Antikviteter och mysterier [4436223]
15.55 Jaakko och världserövrarna [9169280]
16.25 Kungskonsumenten [1271209]
Festen är slut.
16.55 Nyheter på teckenspråk [4964938]
17.00 Tv-nyheter [51261]
17.08 Hercule Poirot [300341377]
Är det möjligt att hypnotisera en människa till att ta sitt eget liv?
18.00 Tv-nyheter och väder [6071]
18.30 Nyhetsläckan [7990]
19.00–19.55 Prisma: Våld och aggression [32261]
20.00 Mot [193]
20.30 Tv-nyheter och väder [75613]
20.55 Sportrutan [4491700]
21.00 A-studion [445]
21.30 Hemmasalongen: Stugan [56803] Del 2. Aleksi flyr sina problem till Hanna på landet. Reino och Tuulikkis äktenskap prövas. Niko bryter gränser under frigörelseprocessen.
22.20 Alexandra [565006]
22.46 Ny film: Farsdag [106036938]
22.50 Tv-nyheter [6026551]
22.55 Fjärrlinjen: Farväl, Guantanamo? [3820193]
Obama har lovat att stänga Guantanamo-fängelset. F.d. brittiske ministern Michael Portillo utreder vad som hände i fängelset och vem som finns där.
23.45–5.00 Nyhetsfönster [97213822]

9.45–11.45 Lilla tvåan
11.45 OS i Vancouver: Nattens höjdpunkter [6396822]
Efternattens händelser och stämningar vid OS. Refereras på svenska.
13.15 Den gamle räven [6003342]
Alibi. Vid utkanten av koloniträdgården hittas en ihjälskjuten man, vars identitetshandlingar inte alls stämmer. Den dödes hustru identifierar nog offret men verkar inte bli upprörd över fallet.
14.15 Första gången 20 år [9985087]
FILM Fransk komedi från 2005. Film om en judisk flicka som har svårt att bli medlem i ett jazzband som består av killar. I rollerna: Marilou Berry, Catherine Jacob, Serge Riaboukine. Regi: Lorraine Levy.
15.50 Bean [9833700]
Nya äventyr.
16.00 Bean [65990]
16.15 Mannen från Snowy River
17.00 Tryne och Trisse [67209]
En ny granne samt Grönsakskonst.
17.21 Lilla tvåan [100265984]
På Timmy lamms dagis tas klassfoto. Kanteleäventyr lockar att spela. I programmet Åsnan, Morso och Mouru blir Mouru kär. Elmer möter en gasell. Vi tittar på programmen tillsammans med Siina.
18.00 OS i Vancouver: Nattens höjdpunkter [22445]
18.50 Tv-nyheter [9897754]
19.00 Regionala nyheter [86261]
19.10 Sportrutan [9466613]
19.15 Tvåans vinterväder [9569754]
19.20 OS i Vancouver: Dag 10 [6101919] Backhoppning, damernas ishockey, curling, freestyleåkning med mera. Refereras på svenska.
21.50 Nyheter och väder [9740938]
21.55–7.29 OS i Vancouver: Dag 10
Backhoppning, damernas ishockey, curling, freestyleåkning med mera. Refereras på svenska.

5.55 Studio55.fi [6512261]
6.25 God morgon Finland [34878990]
9.10 Studio55.fi [55176174]
9.45 Vad ska vi äta i dag? [3161803]
9.50 Känslor och dofter [9063990]
Om livet i Genoa City.
10.35 Eurojakten [1855990]
11.00 Emmerdale [846803]
Om livet i byn Emmerdale.
11.25 Emmerdale [4637342]
11.55 Köpkanalen [1043667]
12.55 Lipstick Jungle [8799174]
13.50 God morgon Finlands bästa bitar [962445]
14.15 2 1/2 män [894754]
Amerikansk komediserie.
14.45 Vilda norden [9825822]
Tärningen är kastad.
15.40 X Factor [3437254]
16.35 Eurojakten [6163667]
17.00 Nyheter [435006]
17.05 De vackra och de djärva [6146990]
17.30 De vackra och de djärva [809667]
17.55 Vad ska vi äta i dag? [5468193]
18.00 Emmerdale [628174]
18.30 Emmerdale [636193]
19.00 Sjuans nyheter [621716]
19.20 Dagens väder [368071]
19.30 Dolda liv [641990]
20.00 Frusna hjärtan [458377]
Ett inhemskt drama om Outi, Jonna och Kiti, tre kvinnor som har någonting gemensamt utan att de vet om det. I rollerna bl a Merja Larivaara, Kirsi Ylijoki, Mervi Takatalo, Matti Ristinen, Pirkko Mannola, Antti Litja, Mats Långbacka, Seppo Maijala, Eero Aho, Matti Onnismaa, Katja Kukkola och Eero Saarinen.
21.00 Lögner [415303]
22.00 Tians nyheter [865759]
22.15 Dagens väder [2630803]
22.20 Resultatrutan [1626209]
22.35 Burn notice [5879754]
Amerikansk actionserie. Gamla bekanta. Freelanceagenten Michael Westen (Jeffrey Donovan) återvänder penninglös hem till Miami.
23.30 Psych [936919]
0.25 Eurojakten [5024491]
1.25 MTV3 chat [47705743]
5.20–5.55 Väder [67867946]
Dagens väder.

”Har ätit så mycket konserveringsmedel så nu är man konservativ!
MESSARE

debatt

Har du råkat ut för telefonskojare?
Ja: 31 %
Nej: 69 %
221 personer svarade. Ny fråga på **nyan.ax**

Vi stöder golfklubbens satsning på Stornäset

Under de senaste 12 åren har det planerats för fler högkvalitativa golfbanor på Åland. Eftersom golfresenärerna har visat sig vara det i särklass lönsammaste besökssegmentet har merparten av våra medlemsföretag följt planerna med höga förväntningar och samtidigt med stor frustration över av att det tillsvidare inte har gett resultat.

Känd. Kastelholmsgolfen är redan i dag ett starkt varumärke i Norden, skriver Visit Åland. Foto: JONAS EDSVIK

Det är hög tid att gå från ord till handling. Därför förespråkar vi nu det alternativ som vi bedömer har de bästa ekonomiska förutsättningarna och således är närmast ett förverkligande.

Låt Ålands Golfklubb förverkliga den högklassiga 18-håls bana man planerar och vill bygga på Stornäset. Det är en satsning som vi är övertygade om att kommer att lyfta golfdestinationen Åland till en ny nivå och som också kommer att skapa förutsättningar till en behövlig kvalitetshöjning på boendesidan, samt påtagligt bidra till att förlänga turistsäsongen.

Finansutskottet, lagtinget och landskapsregeringen har under de tre senaste månaderna gått in för att upplåta Stornäset i Kastelholm för golf. De löftena är utmärkta och får vårt fulla stöd av flera skäl:

■ Både Ålands Golfklubb och utomstående experter har konstaterat att det finns mycket goda naturella grundförutsättningar för att anlägga en ny högkvalitativ golfbana på Stornäset.

■ Stornäsbanan byggs som ett slutet system och blir därför så klimatsmart som möjligt.

■ Att skapa en helhet med 54 golfhål i en miljö som omges av varierande terräng med påtaglig havskontakt är extra intressant ur ett säljperspektiv. De ekonomiska skalfördelarna av att ha allt på ett och samma ställe blir betydande.

■ Kastelholmsgolfen är redan i dag ett starkt varumärke i Norden. Trots lågkonjunktur ökade intresset för anläggningen till 24.500 gästspelsrundor under säsongen 2009. Oss veterligen finns det ingen bana i Sverige eller i Finland som slår den siffran.

■ **Antalet golfare** ökar i våra upptagningsområden. På den inhemska marknaden har kundtillväxten varit mycket stark under hela det gångna decenniet. Under golfsäsongen 2009 ökade antalet registrerade golfklubbsmedlemmar i Finland med 4 % till 138.000. Mer än hälften av de finska golfarna hör hemma i Ålands huvudsakliga kundupptagningsområde. I våra viktigaste svenska kundupptagningsområden i Stockholm, Uppland och Östergötland ökade under 2009 antalet klubbmedlemmar med några procent till 140.000.

■ En golfturist spenderar cirka 200 euro per dygn, inräknat båtresan, vilket innebär att de årligen ger Åland en turistinkomst i storleksordningen 6 miljoner euro. Ett förverkligande av Stornäs-projektet resulterar med stor sannolikhet i en ökning av Ålands golfturisminkomster med 25 %.

Styrelsen för Visit Åland

Sjukvård kontra tunnlar

Nu har ÅHS ledning presenterat ett besparingsförslag omfattande 1 miljon euro. Nästan all verksamhet berörs och patienter kommer att få vänta länge.

Patientsäkerheten verkar också försämras genom neddragning på städningen. Detta är helt horribelt eftersom ett av sjukvårdens stora problem är resistenta bakteriestammar. Det effektivaste botemedlet mot detta är minutiöst noggrann städning. I framtiden blir man kanske sjukare av att besöka sjukhuset?

Har de styrande tänkt på kostnaderna när folk går sjukskrivna? Kommer besparingarna i sjukvården att bli verkliga besparingar?

Kostnaderna bara flyttas från ett konto till ett annat. Långa sjukskrivningar ger folk lägre inkomster, lägre skatt till samhället och längre lidande för den enskilde. Dessutom får samhället betala sjukersättningar under längre tid. Effektiv och snabb sjukvård är samhällsekonomiskt lönsamt.

Medan sjukvården skall spara så har landskapsregeringen fortfarande 900.000 euro avsatta för utredning av tunnel till Föglö!

Det är alltså viktigare för regeringen att hålla på med evighetslånga utredningar av ett tunnelprojekt än att ge befolkningen en god sjukvård. En minst sagt märklig prioritering! Sådana politiker behöver vi inte. Hoppas ålänningarna kommer ihåg detta vid nästa val.

Jag kan för övrigt presentera lite intressanta siffror kring tunnelkostnader.

I Norge invigdes förra året en ny 5,7 km lång tunnel mellan Kristiansund och Bremsnes. Tunneln är av den norska modellen som lätt blir en dödsfälla, utrymningsväg saknas och man har mötande trafik i ett tunnelrör. Största lutningen är på 10 %, långt över EU direktivet om 5 %.

Men det intressanta är kostnaden för denna tunnel som är något kortare än den planerade Föglötunneln. Projekterad kostnad har uppgetts till 635 miljoner norska kronor eller ca 80 miljoner euro. Slutlig kostnad uppges vara 750 miljoner NOK motsvarande 94,5 miljoner euro enligt dagens växelkurs.

Är det inte snart dags att glömma de 60 miljoner man talat om hittills? Och då är vägar och nya färjfästen inte inräknade! Men det är naturligtvis viktigare att spara på sjukvården så man har råd att fortsätta tunnelprojektet.

Jan Grönstrand

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■■ Den största ros till Åland 24 som tog upp skoteråkande. Hur ofta kan man göra det. Njut medan ni kan. Kan vara ett sätt att visa-vinter Åland. Utan gnäll. Kör på. Med hänsyn, och det verkade ni ha. Kram **0457.**

■■ De tioåriga flickorna som lasse-klasse skriver med kan väl bara blocka honom och ta bort honom från msn, så kan han inte skriva till dom mera, inte så svårt alls? **040.**

■■ Riktigt gott och trevligt i Roselas Bistro Buffet. **Smurfen.**

■■ Varför i all världen skall landskapsregeringen stöda Röda korset m flyttstöd och hyresbidrag? Om landskapet vill stöda Röda korset, skicka pengarna till Haiti-insamlingen. Jag vill inte att mina skattepengar går till flyttbidrag till en privat förening medan jag själv blir permitterad utan lön. **landskapsanställd.**

■■ Stort tack den snälla renhållningsarbetaren som hjälpte mig då jag kört fast i snön i Kalmarnäs i tors (efter ett korkat omkörningsförsök). H.**Hon i röda bilen.**

■■ F-n vad roligt det är att träna taekwondo, finns en massa läckra godbitar att spana på! Alla kom med och spana, hehe ;) mvh **TKD-utövarn.**

■■ Men på msn kan man ju blockera andra användare. Testa med det så kanske ni slipper aset. **040.**

■■ Hördu KE HUD FLE om du sku ta och spänna bakre kardanfördelarsnöret lite. **040.**

■■ Blåsa i apparat för att se alkoholhalten i blodet är absolut omöjligt, däremot ser man promillen i utandningsluften med en sån mätare. **0457.**

■■ Bra initiativ Brändö , hela Åland skulle kunna inbringa över 27.000 euro! **Hjälp Haiti!**

■■ Haije e bäst! **040.**

■■ Har ätit så mycket konserveringsmedel så nu är man konservativ! **050.**

■■ Hur uttalar man Könberg? **0457.**

■■ SOS-programmet offras läser jag. Dax att skicka SOS? **050.**

■■ Är det någon som vet vart man kan sälja guldskrot här på ön? **0457.**

■■ Karin Erlandsson och Anja Pärsson är lika som bär! **050.**

■■ Ta reda på fakta Sven K innan du uttalar dig. Det finns mer än en KE HUD FLE. **070.**

■■ Tack tusen tack Ålandsbanken. Sverigepensionen kommer på konto samma dag som den betalas ut i Sverige! **040.**

■■ Hej varför får vi som jobbar på färjorna rökfritt. Det röks överallt, även där det är förbjudet. Vilket rederi vågar o kan se till att det blir rökfritt **040.**

■■ Snart kommer vi till skrytar loppet, då tänker jag på Vasaloppet på skidor. Det finns ej ett skidspår i skogarna som de va förr. Ni har ej alla en sådan kondition att ni kan skida ett så långt lopp. Det är bara i våra tidningar ni vill komma ock visa upp er med era namn. **Åke**.

■■ Är tjejen med svart lite glittrande klänning som var på Arken i lördags singel? Har sällan sett något vackrare. **040**.

■■ Det är en brist att inte alla har samma rättigheter i vårt ”rättssamhälle”. Det som är tillåtet och rätt för en del (dom flesta) är förbjudet för andra. **0457**.

■■ Visit Aland är det hållbar utveckling att förstöra kulturmark för golf? Tror ni verkligen att det är genomtänkt och långsiktigt för Åland? **0457**.

■■ På flyget: ”Pappa, varför flyyytvästar? ”Pappan lakoniskt: ”De e arv från Titanic, flytvästar e billigare å mindre än fallskärmar, men det finns 3 stycken. En för piloten, en för andre piloten, och en för radiotelegrafisten som inte mera e på jobb! **”Lyssnarn”**.

■■ ”Pappa, e de farligt att flyga?” Efter en stunds tystnad pappan: ”Nej, men om det finns tandpasta eller babymjök ombord så e det. Och trycker du på mobiltelefonen så störtar flyget!”. **Lyssnarn**.

■■ Kul med en sphynxkatt på Åland, dom är så fina :-) Och jag hoppas att ni HCM-scannar, när ni vill ha ungar efter henne. Sphynxen är tyvärr hårt drabbad av den hemska hjärtsjukdomen :-(Lycka till med era planer! **Huskatten**.

■■ Den söta blondinen i den gröna bilen är redan upptagen av mig! Älskar henne massor:) **0457**.

■■ Nederlag för Nederlands regering! **050**.

■■ Bra insändare Gudrun och Olle! Det administrativa kunde säkert bantas ordentligt inom RK eller skall RK jobbare bli rika? **0457**.

■■ Såg ett reportage från Malawi, inte ett ord om Röda Korset sades, är det p g a det stora antalet hiv och aids? **0457**.

■■ Man ska aldrig ta ut en förlust i förskott! Den kommer garanterat ändå. **050**.

■■ ”Det låter väl lite och kan väl bli lite sena kvällar, så folk kanske blir störda, men dom hör väl av sej”. Tala om att ha tunnsått under skoterhjälmen. Kom och förklara det där förbannade formel ett vrålet för mina barn kl 3 på natten i Hammarland. Jag njuter av vintern men ännu mera skall jag njuta av att se dom obrukbara snöskotrarna i vår. Kör gärna med era invalidmopeder men stanna ute på isen om ni måste köra på nätterna. **0457**.

■■ Har kallstarts problem med min polski-Fiat 125 p så nu skall jag låta installera glöd spiral i förgasarn som värmer upp bensinen vid kall starter. **KE HUD FLE**.

■■ Jaha, ÅMK, börjar det inte bli dags för ett 5-timmarsrace, nu när RC-sektionens bana kan klara fler än 3 eller 5 varv åt gången**?.. Gasglad**.

■■ Få bort denhär kylan här från oss nu! Vi steg upp lördmorgon och tittade på utetemperaturen, 19 minusgrader !! Nej usch! **Värme tack**!

■■ Hej Åland! Har inte i min vildaste fantasi trott att jag sku kunna må så här bra igen! Livet har varit pest men nu är de fest! Märk väl utan mediciner! Det händer tydligen mirakel och underverk! **045**.

■■ Måste bara få sagt: att den man som faktiskt bryr sej om kvinnan har rakade ben eller inte, har nog problem. Då kan man ju inte ”bara” se till det inre där den verkliga skönheten finns!! Mvh **As I should care less**.

■■ Skönt att det finns människor i kassan som inte bara kör på med bandet så att alla varor krossas, Åland är mycket bra på det till skillnad från Sverige. Dom i Sverige lever lite efter principen att om dom lägger dom ömtåliga varorna åt sidan så måste dom vara otrevliga, på Åland blir man trevligt bemött och får sina varor hela. Jag märkte det speciellt när vi handlade på Kantarellen i fredags kväll och blev bemött av en kille med långt hår i hästsvans, vi kom hem med hela varor (fast vi handlade till ett hushåll på 7 personer) och glatt humör. Mvh: **vi med åtta påsar**.

■■ Rödhårig brud som spelade biljard på Paf Casino. Du har oxå glasögon. Ca kl 20. Ta ett spel o bara umgås? **Nyfiken.**

■■ Hum! En liten fudering! Får man faktist äga en massa mark och skog och ändå gå till soc. och få utkomststöd? Låter inte riktigt bra i mina öron! **0457**.

■■ Partypics! Ser en desperat 40+ på jakt! Herre gud! Ha ha! Va de bästa jag sett på länge!!! **045**.

■■ Trevolt till Rockoff Dennis! Från **Rockoff-sugen** :-D

■■ Partypics i Xit! Vilken söt tjej Solveig är! Singel? Kaffe nån gång? Nyfiken! **0457**.

HÄLGE

ZITS

”Det som dödar pressen i USA är främst orealistiska avkastningskrav från ägarna, som strippat redaktionerna på resurser i tron att tunnare produkt ger fetare vinst.

HERIBERT PRANTL, POLITISK REDAKTÖR, SÜDDEUTSCHE ZEITUNG

ledare

Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

Bland folk Harriet Tuominen

Vill inte!

Det räcker nu!

Jag struntar i att det är sportlov och att de små barnen vill vara ute och tumla runt i snön. Jag har fått nog av vinter.

Det är kallt, det blåser, det är snö överallt. Efter alla milda vintrar har jag inga varma kläder att dra på mig när det skall skottas bort snö. Eller tömmas komposthink. Eller vad som helst som kräver att man sticker näsan utanför dörren.

Jag har visserligen ett par yllebyxor, gammaldags sort av mameluckmodell, men det är inte där jag fryser. Har antagligen aldrig gjort, för yllebyxorna fick jag i julklapp innan jag flyttade hemifrån. Hemifrån flyttade jag när jag var 18 år och det är 46 år sen. Eftersom de onämnbara fortfarande är helt användbara så kan slitaget under årens lopp inte ha varit stort.

När jag för en dryg vecka sen åkte taxi från järnvägsstationen i Kyrkslätt till Sjundeå (det går inte tåg till Sjundeå alla dagar) så påstod killen vid ratten att det inte hade varit över 0 grader sedan den första snön föll, den som blev permanent. Det var i början av december, eller kanske ännu tidigare.

Folk med perspektiv säger att det här är en helt normal vinter, sådan som vintrarna brukar vara. Men vintrarna brukar bjuda på en och annan mildvädersdag emellanåt Jag har inga statistiska bevis för det, men hur skulle vi annars ha byggt alla snöfästningar och snögubbar, utan blidsnö?

Med den här takten blir vi inte av med isen på Slemmern förrän in i maj. Som 1958, eller -66, eller -70, eller -85. Det är 25 år sedan Slemmern senast behöll isen in i maj. Några gånger har den gått i mars, någon enstaka i februari och så var det ingen is alls för två år sen. Men för det mesta har isen gått upp i mitten av april.

Någon som vill slå vad om att den inte hinner till dess?

Någon som vill slå vad om att den här vintern inte återkommer på 20 år eller så? Att det blir varmare framöver.

Någon som vill slå vad om algläget i sommar? Ni läste väl om forskaren, som räknade med mycket alger på grund av det omfattande istäcket? Inte ens den glädjen har man av en kall vinter, att det skulle hålla algerna borta. Till det krävs en kall sommar. Inte precis det man längtar efter nu.

Den enda glädjen med en kall vinter är att den tar kål på mördarsniglarna. Om man inte har lövhögar som de kan gömma sig i. Och det har man, för man vill ju ge eventuella igelkottar skydd för vintern.

Tänk om vi kunde styra över vädret, styra över flora och fauna. Hur länge skulle jorden då överleva? Tio år?

Om ens det. Och **Aschberg** skulle duka under för alla grannfejder som måste lösas.

Vacker mat. All mat innehåller inte kött, och ofta tänker vi inte ens på det. Vem saknar i den här dukningen en blodig biff? Den skulle inte passa in. Men forskarna anser att det äts för mycket kött till skada för klimatet. De kan ha rätt, men är då en ”låt bli”-kampanj effektivare än en ”välj detta”-kampanj? Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Äter vi för köttets eller för näringens skull?

Vad är mat?

Om mat är kött, hur många miljoner är det då här i världen som aldrig får mat? Men ändå lever.

Och vad är det som formar våra attityder?

Fullmäktige i Helsingfors beslöt förra veckan att stadens skolor skall servera vegetarisk mat en dag i veckan.

Bakgrunden är det som kallas köttfri dag, en kampanj inom FN som syftar till att påverka klimatet i positiv riktning. I en kommentar från Worldwatch-institutet säger en forskare där att beslutet är ett litet tecken på kulturförändring och att en köttfri dag är ett ypperligt instrument att ändra attityderna.

Och ändras behöver de uppenbarligen om målet är att få folk att äta mindre kött.

Riksdraken Helsingin Sanomat har besökt en yrkesskola i Helsingfors, där det för dagen serverades potatis och korvsås. De flesta elever nöjde sig med det, ytterst få hade brytt sig om att förse sig ur salladsbuffén, som också fanns.

”Då kan man lika gärna låta bli att äta helt och hållet”, löd ett av svaren på frågan hur eleverna såg på beslutet om vegetarisk mat en dag i veckan.

Det är inte bara eleverna – dock inte alla – som är skeptiska. Skeptisk är också chefen för det företag som sköter skolornas mathållning. Inte för att man har något emot vegetariskt, men man befarar att eleverna istället för att äta skolmaten går ut på stan och äter godis eller hamburgare.

När blev det så?

Det är inte alls länge sen – länge i relation till hur länge människorna har funnits – som gröt och bröd var en fullgod måltid. Ingen talade om den som vegetarisk. Salt fisk förekom i mathållningen, men den åt man inga stora mängder av. Kött var lyx.

Attityden att mat inte är mat om den inte innehåller kött är alltså väldigt ny. Och väldigt onödig. Det går åt mer energi, vi slösar mera med jordens begränsade resurser, om vi envisas med att äta oss mätta på kött alla dagar istället för på mat från växtriket.

Varför det blev så? Kanske var det överentusiastiska hälsokostprofeter som fick folk att reagera på ”kaninmat”, det vill säga råkost av olika slag och annat som inte hade likheter med den mat man var van vid.

Däremot är det ingen större skillnad på en ärtsoppa med eller utan fläskbitar eller en mustig böngryta med eller utan malet kött.

För att inte tala om snålsoppa, som ingen kock skulle komma på tanken att förstöra med korv eller annat kött. Eller en annan av sommarens höjdpunkter; kokt nypotatis med kantarellsås. De två klassikerna har aldrig funnits i facket ”vegetariska”. De har betraktats som ”fullgod” mat.

Alltså en attitydfråga.

Att Åland den här gången inte var först ute med köttfri dag är nästan litet förvånande. Men det kommer, och kanske med en litet annan vinkel.

För även om syftet är gott så kan man sätta ett litet frågetecken för kampanjen, för att den marknadsförs som just en köttfri dag. Vill man skapa attityder, negativa sådana, så är det här helt säkert ett sätt.

Det är ungefär som att säga till skoleleverna att nu, stackars barn, blir det inget kött på måndagar, men försök stå ut i alla fall. Man går helt enkelt ut och talar om att mat utan kött inte är riktigt ok.

Om det är viktigt att få ner köttkonsumtionen så sätt igång och servera god, näringsrik mat med andra ingredienser, och utan att göra stort väsen av det.

Nu toppar inte Åland och Finland köttkonsumtionen i världen. Vi ligger i dag på cirka 77 kg per person och år. Spanien lär vara uppe i 130 kg och flera länder i Europa kommer upp i 120 kg.

Vi behöver med andra ord inte ha väldigt dåligt samvete för våra matvanors skull. Minst lika viktigt, med tanke på folkhälsan, skulle det vara att införa en sockerfri dag. Men nu är det inte mänskligheten utan jorden som skall räddas och då är sockret inte boven.

Frånsett den lilla skillnaden så är det riktigt bra att fokus i ökande grad riktas mot våra matvanor. Där finns mycket att åtgärda. Vi har kunskapen, men än så länge saknas den breda entusiasmen.

KOMMENTERA LEDAREN PÅ
nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2008:
7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Politisk redaktör: Annika Kullman
tfn (018) 528 455
annika.kullman@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Maria Nykvist
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
Fortlöpande helår..... 198 €
halvår..... 101 €
kvartal ..... 51 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publicering-sdag	Efter text & mindre annonser		Annonser större än 600 mm		Färg-annonser	
Månd	fre	kl 12	tor	kl 14	tor	kl 14
Tisd	mån	kl 12	fre	kl 14	fre	kl 14
Onsd	tis	kl 12	må	kl 14	må	kl 14
Torsd	ons	kl 12	tis	kl 14	tis	kl 14
Fred	tor	kl 12	ons	kl 14	ons	kl 14

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. **5,05** €+lsa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket.
© lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN	ÅBO	M:HAMN	M:HAMN	STOCKHOLM	M:HAMN
02.55 L →	07.00/08.15 →	13.35	04.25 →	09.30/17.00 →	23.45
13.45 →	19.15/20.15 →	00.40 L	13.45 →	18.15/19.30 →	02.50 L
			00.45 L →	06.10/07.10 →	13.35
M:HAMN	H:FORS	M:HAMN			
23.55 →	09.55/17.00 →	04.15			

L = Långnäs

Passagerare utan fordon/passagerare med fordon skall vara incheckad senast 30 min. före avgång.
Transport till/från Mariehamn–Långnäs reserveras med båtresan.

SILJA LINE
Torggatan 14, tel 16 711 eller **0600 174552 mån-fre 8-21, lör-sön 10-18**
(1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa) **www.tallinksilja.fi**

Sthlm – Mariehamn – Tallinn

17.45 – 00.50	→	01.00 – 10.00	
10.00 – 05.00	←	04.50 – 18.00	

TALLINK
Check-in senast 30 min. före avgång
Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552
(1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa)
www.tallinksilja.fi

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 25.2.2010

ROSELLA 1.1–25.2.2010

måndag-lördag

M:hamn		Kapellskär		Stockholm
08.00	▶	09.15		ca 10.45
16.00	▶	17.30		ca 19.00
15.30	◀	**12.00**	*	10.10
22.00	◀	**19.00**	*	17.10

söndag

M:hamn		Kapellskär		Stockholm
12.45	▶	14.00		ca 15.20
18.30	▶	19.30		ca 21.00
18.00	◀	**14.30**	*	12.40
23.00	◀	**20.00**	*	18.10

Buss Sto–Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje–Kapellskär ca 55 min före fartygets avg. Även buss Kap–Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.
Kontakta vår resebutik för bussanslutning till Uppsala.

Åland–Stockholm dagligen

ÅLAND			STOCKHOLM
01.10	L	▶	06.30
04.35	M	▶	09.40
09.45	M	▶	15.30
14.25	M	▶	18.55
14.10	M	◀	**07.45**
23.40	M	◀	**16.45**
07.45	M	◀	**18.00**
03.20	L	◀	**20.10**

Åland–Finland dagligen

ÅLAND			ÅBO/H:FORS
03.30	L	▶	07.35 Åbo
14.25	M	▶	19.50 Åbo
23.45	M	▶	09.55 Hel
14.10	M		**08.45 Åbo**
01.00	L		**21.00 Åbo**
04.25	M		**17.30 Hel**

M = Mariehamn L = Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ord avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köra ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE **Storagatan 2, tel 260 11, bokn 262 11**
www.vikingline.ax

Turlista t.o.m. 27/5 2010 (lokala tider)

Från Eckerö	**Alla dagar**		13.30	18.30
	Fredag–måndag	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn	**Alla dagar**	10.00	15.00	
	Torsdag–söndag	10.00	15.00	20.00

Extraturer sportlovet v. 8
Från Eckerö tis 23/2 kl. 8.30, ons 24/2 kl. 8.30, tors 25/2 kl. 8.30.
Från Grisslehamn mån 22/2 kl. 20.00, tis 23/2 kl. 20.00, ons 24/2 kl. 20.00.

Buss: Till Stockholm Cityterminalen vid alla båtankomster. Från Stockholm Cityterminalen 2. tim. och 15 min. före alla båtavgångar. Till Uppsala från alla båtankomster. Från Uppsala Hjalmar Brantingsg. (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. **Nyhet! Fr.o.m. 11/1 även till Uppsala vid 8.30-turen och från Uppsala kl. 18.00 till 20-turen.** Från Mariehamn, Bussplan 1 t. före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning: tel. 28300, växel 28000
Grisslehamn tel. 0175-258 00
Bokning även på www.eckerolinjen.ax

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn

Komplettera din arbets-pension med en frivillig PENSIONS-FÖRSÄKRING
ÅLANDIA Personförsäkring
tel. 29 000
www.alandia.com

LEDIGT ANNONS-UTRYMME
Kontakta annonsavdelningen
tel: 23 444 eller
e-post: annons@nyan.ax
Nya Åland

dagens ålänning

"Guideföreningen firar 40 år"

För Dagens ålänning **Asta Idman** från Hammarland finns många anledningar att fira just denna söndagseftermiddag. Vi träffar henne på Ålands museum där Mariehamn stad firar sin 149-års dag men samtidigt, på internationella guidedagen, firar Ålands guider att det var 40 år sedan man bildade sin föreningen och Asta Idman är en av dem som var med redan då.

–Jag blev så nostalgisk och kände att jag ville komma hit i dag, säger Asta Idman, och visar upp föreningens första medlemsmärke.

–Det var **Greta Eriksson** som för hand broderade märken åt alla föreningens medlemmar. Vi var väl cirka tio stycken då. Det föreställer Ålands vapen och vi sydde fast det på våra guidejackor.

Varför behövde guiderna på Åland en förening?

–Vi tyckte att det var på tiden att vi blev mer officiella och en förening gav oss mer status. Så småningom gick vi även med i Finlands guideförbund.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

–Alla i föreningen engagerade sig verkligen. Jag minns när vår lilla förening skulle arrangera hela Finlands guidedagar. Då ställde hela familjerna upp, vi ordnade marknader för att samla in pengar och så vidare.

Vilka var dina vanligaste grupper?

–Jag guidade på svenska men mest på finska. Det var mycket skolungdomar.

Hur var det att jobba som guide?

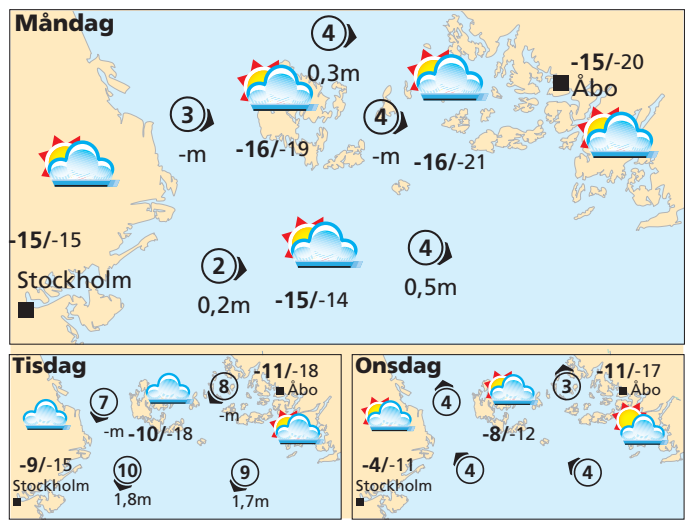
–Det var jätteroligt och stimulerande att träffa så många nya människor. Sedan när hösten kom blev det så tomt och kändes faktiskt vemodigt.

Vem får din hälsning?

–All släkt och vänner–och så alla guider, så klart.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax

vädret



I går kl 14

	temp.	moln.
Jomala	-15	
Åbo	-16	
Helsingfors	-15	
Stockholm	-13	

	temp.	vind	m/s
Nyhamn	-14	ONO	6
Märket	-15	ONO	2
Kumlinge	-15	O	4

Vattenståndet i går kl 14

Föglö -24 cm Åbo -29 cm

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	7:59	17:50
Helsingfors	7:39	17:30
Stockholm	7:05	17:00

Max/min temp. 14.2 - 21.2. klo 8

	max.	datum	min.	datum
Jomala	-2,2	14.2.	-18,5	20.2.
Åbo	-5,8	15.2.	-19,8	20.2.
H:fors	-5,9	14.2.	-21,0	20.2.

* =Dagar saknas

För ett år sedan

	temp.	moln.
Jomala	0	
Åbo	-2	
Helsingfors	-2	

Utomlands i går

Köpenhamn	-5	Madrid	+4
Oslo	-12	Rom	14
Bryssel	+5	Aten	16
Moskva	-14	Las Palmas	22
London	+5	Phuket	33
Paris	+5	Peking	14

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Vädertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +lsa

dagens rätt

Ugnsomelett

4 rödlökar
1 paket bacon (140 g)
8 ägg
4 msk mjölk eller vatten
100 g riven ost
3 msk hackad persilja
1 dl crème fraiche
1 msk senap, gärna dijon

Sätt ugnen på 225 grader. Skala och skär löken i klyftor. Strimla baconet. Fräs löken i litet olja i en ugnssäker stekpanna/form Blanda i hälften av baconet och ställ in i ugnen 10–15 minuter. Rör om efter halva tiden. Vispa ihop ägg, mjölk/ vatten, riven ost, persilja, 1 tsk salt och 0,5 krm svartpeppar. Häll i ugnsformen, strö över resten av baconet och grädda 10-20 minuter tills smeten har stannat. Servera med crème fraiche blandat med senap.

TIPSA 0457 313 4444 **MESSA 0457 323 4444** **RING 018 23444**

POTATISMOS Oolannin 400g 1,29 st
UGNSLÄNK Atria, 400g 1,00 st
Gäller mån-lör
MATHIS Punkten
VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathispunkten.ax

www.renasmorjan.com
OBS!
Stänger i Emkarby skola! Öppnar inom kort i ny lokal.
Öppet endast ti 23/2 och ons 24/2 kl.18-19.30
Rena Smörjan
Miina Fagerlund
Tel 0457 34 30 949

ROBUST NYHET!
PIZZABOTTEN MED HÖGT FIBERINNEHÅLL
Tillägg för normalpizza 50 c, medium pannpizza 1 € och familjepizza 1,5 €.
KOTI PIZZA ABSOLUT.

DIN SPORT & FRITIDSBUTIK!
HALKSKYDD
Strl S 34-37, M 38-40, L 41-43, XL 44-46
10€
SPORT center
NORRAGATAN 9,
tel. 16 489, fax 16 589.
Öppet 9-17.30 lörd. 10-14

REA • REA • REA • REA • REA
VINTER REAN startar tisdag 23/2 kl 09.00
TEL. 15 561
SNICKARBYXAN
Ålandsvägen 35
Öppet vard. 9.15-17.00, lör 10.00-13.00

ÅLANDS MUSEUM
Ti 23 feb kl. 12.00
LUNCHGUIDNING:
Myntskatten från Vårdö
Utställningar
2 RUM och VAR?DAG:
sista dagen sö 28 feb
VÄLKOMNA!
Alands konstmuseum

TUNTURI Cleaver
Årets cykelkataloger har kommit!
Välkommen in och hämta.
CITY SPORT & CYKEL
tel 14 950
Skarpansv. 28
Öppet: må-fre 9-17
lör 10-14

Fönster och dörrar
MONTERADE
I stil med ditt hus.
Ring och beställ gratis förevisning:
Tiivituote Oy
Stefan Toivola 020 7690 323
tiivi
www.tiivi.fi

FEBRUARI SPECIAL! 1/2 priset på digitalframkallning.
Beställ på www.fotoplus.ax
FOTO Plus!